

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 \* 40001 Segovia \* Teléf. 43 72 61 (tres líneas) \* Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 \* Precio: 50 ptas.

Sábado 3 de marzo de 1990  
Año XC.—Núm. 27.410

## SEGOVIA ADOLFO VILLOSLADA ACLAMADO POR TODO EL PUEBLO DE FUENTE DE SANTA CRUZ

El industrial Adolfo Villoslada, que durante 84 días permaneció secuestrado por la organización terrorista ETA, ha sido recibido por los aplausos de sus paisanos de la localidad segoviana de Fuente de Santa Cruz, pueblo que cuenta con 230 habitantes. Villoslada ha llegado a la plaza de Fuente de Santa Cruz, sobre las 12,10 del mediodía, conduciendo su propio vehículo, acompañado de su esposa, Natalia Pinto, y sus tres hijos. El primero en recibirle ha sido el alcalde, Francisco Arroyo del Río, quien le ha dado la bienvenida en nombre de los vecinos y con el que se ha fundido en un abrazo.

Villoslada, emocionado, ha recibido los aplausos de sus paisanos, mientras sonaba la dulzaina y el tamboril. Como ya había anunciado su abogado, Angel Ruiz de Erenchun, no ha querido hacer declaraciones a los medios informativos y se ha limitado a decir: "me siento muy feliz".

En compañía del alcalde y de su abogado ha entrado en la iglesia, donde se oficiaba una misa a la hora de cerrar la edición. Posteriormente está previsto que se celebre un acto en el Ayuntamiento, donde se servirá un vino español.

Además de Adolfo, desde esta mañana se encontraban en el pueblo su madre, Asunción Martín, de 79 años, y sus tres hermanos: Clara, religiosa, Adolfo y Cipriano, todos naturales de Fuente de Santa Cruz. En total, la expedición familiar estaba integrada por 17 personas, que han pernoctado en Valladolid.

## El Parlamento griego no logra elegir al nuevo presidente heleno

Atenas.— El Parlamento griego fracasó hoy en su intento de lograr el consenso necesario entre los partidos mayoritarios para designar al nuevo presidente heleno, lo que lleva a la disolución de la Cámara y convocatoria de elecciones generales.

Ninguno de los partidos mayoritarios —conservador, socialista y comunista— cuenta con el mínimo de escaños necesarios, 180, para designar al nuevo

jefe de Estado y la falta de consenso llevó al esperado fracaso de la votación de hoy.

Los líderes de los tres partidos coincidieron que el Parlamento se disuelva el próximo 12 de marzo y que se convoquen elecciones legislativas —las terceras en menos de un año— para el 8 de abril.

Los conservadores —148 escaños de un total de 300— volvieron a abstenerse durante la votación presidencial por considerar que el país necesita

elecciones, que intentarán ganar en abril, tras dos fracasos anteriores.

Los socialistas —128 escaños— y el diputado independiente Apóstoles Lazaris, propusieron otra vez el expresidente del Parlamento, socialista Yianis Alevras.

Los comunistas mantuvieron su opción de las dos primeras vueltas y apoyaron al actual presidente, Jristos Sarketakis, que obtuvo los 21 escaños de dicha fracción.— Efe

En la anunciada moción de confianza

## El PNV apoyará a González si se cumple lo acordado en materia de transferencias

Vitoria.— El lendakari Ardanza y el presidente del PNV, Xabier Arzallus, condicionaron hoy el apoyo de este partido a la anunciada moción de confianza de Felipe González a que, en palabras de Arzallus, «se cumpla lo acordado en la reunión de Madrid sobre traspaso de transferencias».

Representantes de las Administraciones central y vasca, se reunieron el pasado miércoles en Madrid para desbloquear las transferencias a la comunidad autónoma vasca, todavía no realizadas y que figuran en el pacto de Gobierno Vasco entre PNV y PSOE, llegando al acuerdo de intentar el traspaso en los próximos cuatro meses.

Sin embargo, Arzallus advirtió que este cumplimiento «será el mínimo, porque lo que tratamos en la reunión del miércoles eran temas ya acordados con el anterior Gobierno, por lo que es el mínimo que se puede pedir que lo cumplan».

El presidente del PNV señaló que «si el anterior Gobierno acordó con nosotros asumir determinados compromisos de transferencias y este Gobierno no los cumple, no será fácil dar la confianza».

A partir del cumplimiento de este «mínimo», el «máximo» para que el PNV otorgue la confianza a González «entrará dentro de las perspectivas que marque el propio presidente para una nueva acción de Gobierno». Efe

## Creado el Banco Exterior Internacional

Madrid.— El presidente del Banco Exterior de España, Javier Luzón anuncia hoy ante la junta general de accionistas la creación de un nuevo banco filial del grupo, el Banco Exterior Internacional que, con 4.600 millones de recursos propios, será la entidad especializada en banca corporativa y de negocios.

Luzón presentó ante los accionistas un aumento de beneficios antes de impuestos del 62,9 por ciento del grupo —16.836 millones de pesetas— y del 47,8 por ciento en el banco —14.876 millones— durante 1989, ejercicio que marca, según dijo, «el final de una década de saneamiento», y el inicio de la etapa comercial del banco.

## Pescadores y armadores bloquean los puertos de Almería

Almería.— Pescadores y armadores han bloqueado esta mañana los puertos comercial y pesquero en Almería, en protesta por la grave situación que atraviesa la flota pesquera que faena en Marruecos.

Según fuentes de la Cofradía de Pescadores de Almería, más de 30 barcos intervienen inicialmente en el bloqueo de ambos puertos, que ha comenzado a las 7,15 de la mañana con carácter

indefinido hasta que las autoridades den una solución satisfactoria al problema pesquero.

La flota pesquera almeriense que pesca en aguas de Marruecos, permanece amarrada a puerto hasta tanto las autoridades españolas le presten una debida protección para poder faenar en aquellos caladeros, según acuerdo adoptado el pasado martes por la Cofradía de Pescadores de Almería.— Efe

Octavio Paz:

## «O Castro sigue el camino de Ortega o acaba como Ceaucescu»



Milán. ITALIA.— El escritor mejicano Octavio Paz afirma en un artículo publicado en portada por el diario italiano «Corriere della Sera» que las elecciones en Nicaragua han hecho «absolutamente claras» las opciones de Fidel Castro: o sigue el camino de Daniel Ortega o acaba como Ceaucescu.

«Cada día que pasa, parece que Castro esté menos dispuesto a seguir el camino de los sandinistas», señala el autor de «El laberinto de la soledad», hoy director del diario «Vuelta» en Ciudad de Méjico.

Paz señala en el artículo, titulado «Centroamérica y gringos», que las elecciones en Nicaragua han dado «un golpe mortal» a la revolución marxista-leninista como alternativa política para el hemisferio occidental.

«Tales elecciones marcan la conclusión de una era tumultuosa que comenzó en 1959 con la revolución cubana y concluirá presumiblemente con la caída de Fidel Castro, afirma Paz en el artículo, publicado en el diario de mayor tirada de Italia —su edición de ayer fue de 877.675 ejemplares—.

El intelectual mejicano subraya que la derrota de los sandinistas puede ser interpretada como la disolución de los sentimientos «anti-gringos» que «han envenenado América Latina», mucho más allá de su realidad histórica.

El abandono de estos sentimientos «anti-gringo», dice, será un factor decisivo para afron-

tar los problemas de la paz en Centroamérica.

Paz opina que Violeta Chamorro tiene ante sí dos tareas urgentes. La reconciliación y la reconstrucción económica.

La primera tarea, añade Paz, puede resolverse solamente por el mismo pueblo nicaragüense, mientras la segunda puede resolverse con éxito solamente con una amplia integración con el resto de América Central, el Caribe y Méjico, pero también con Estados Unidos, «hasta ahora sistemáticamente vilipendiados». — Efe

MUY PRONTO  
EN SEGOVIA  
UN  
SUPERMERCADO  
QUE LE DEJARÁ  
HELADO

## LOTERIA NACIONAL

246.000.000 de pesetas a la fracción 1.ª de la serie 4.ª  
del número 12.573

40.000.000 de pesetas al núm. 12.573  
20.000.000 de pesetas al núm. 13.563

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
4.107 6.115 9.614 8.722 1.371

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
882 233 860 555 541 713  
818 553 001 768 414 820

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
91 19 42 69

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 715.000 pesetas a los del segundo.  
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 573.  
25.000 pesetas a los números terminados en 73.  
5.000 pesetas a los números terminados en 3, 1 y 6.

## apunte del día

### TEMAS QUE COLEAN

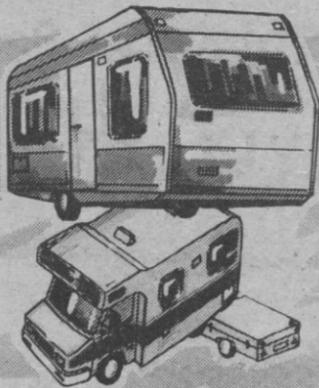
Por lo general, cuando un litigio se resuelve mediante un juicio se supone que una vez acabado éste, el problema ha quedado eso, resuelto. A gusto o con disgusto de los implicados pero resuelto. Pero hay otras ocasiones en las que a pesar de finalizar el proceso judicial, con sentencias incluidas y todo, el tema sigue coleando. Este es el caso del que se llamó en nuestro país el juicio del siglo, el juicio contra los implicados en la venta de aceite adulterado o "Caso del aceite de colza". Parece mentira pero aún hoy el abogado Antonio García-Pablos, defensor de los familiares de trescientas víctimas muertas por consumir aceite de colza adulterado, tenga que seguir luchando por los derechos de sus defendidos que, según parece, todavía no han sido reconocidos efectivamente. Por ello, el Sr. García-Pablos pedirá nuevamente al Parlamento que los representantes populares se pronuncien sobre el pago de las indemnizaciones a sus defendidos. Alabamos la perseverancia y la paciencia de este abogado ya que aún le ha quedado una porción de esas virtudes para dejar paso en el Parlamento primero a que el presidente del Gobierno, Felipe González, se someta a la moción de confianza una vez que finalicen los contenciosos electorales pendientes.

### Carta abierta al señor alcalde

Con este título recibimos una carta firmada por Fefucon —aunque debidamente identificada—, que no podemos reproducir íntegramente por su extensión. El contenido de la carta se refiere a la desagradable experiencia sufrida por el firmante, según cuenta, en la calleja del Marqués de Villena, en el barrio de San Marcos, cuando se dirigía hacia el monasterio de El Parral. El paso se le cortaron un

par de perros, uno de los cuales, conforme narra el autor, le puso cara de «pocos amigos», plantándose en medio de su camino. Ante el temor de verse agredido por alguno de estos canes, el firmante optó por la retirada, volviendo por sus pies y desandando el camino andado, para continuar hacia El Parral por la carretera, con otro peligro, el de los automóviles.

## 2ª MUESTRA DE LA CARAVANA DE MADRID



# ¡ACÉRCATE!



DEL 3 AL 11 DE MARZO  
CIRCUITO DEL JARAMA  
CTRA. DE BURGOS Km. 28

CON LA COLABORACIÓN DE  
**FOAT**

## Punto de encuentro mundial

Pablo Martín Cantalejo

El trasiego de personas era enorme por el vestíbulo; en todas direcciones, hacia arriba, bajando escaleras o penetrando en la planta intermedia. Las señoritas del departamento de "Información" se las veían y se las deseaban para dar respuesta urgente a cuantas preguntas se les hacían; como tenemos por costumbre, todos queremos que se nos responda con la mayor brevedad, y en la mayoría de las ocasiones, cuando hay apreturas, nos olvidamos de los buenos modales, queremos ser los primeros y no somos capaces de reconocer que debe existir un orden de preguntas y respuestas.

Las escaleras mecánicas, en todo momento repletas. Algunos chavales, algunas jovencitas ataviadas de forma llamativa, reparten a diestro y siniestro hojas publicitarias, periódicos... El ambiente es animado y cosmopolita ya en la misma entrada, en el mismo vestíbulo...

Ambas personas reflejaron en sus rostros, simultáneamente, sorpresa y disgusto; quizá un poco de rabia. Pero inmediatamente se distendió la situación. El caballero de traje impecable, edad mediana, portafolio en su mano derecha, y el chaval quinceañero, con prendas deportivas y una voluminosa bolsa de plástico también en su mano derecha, acababan de tropezar, uno bajaba y el otro subía; el portafolio y la bolsa cayeron al suelo y se abrieron; de esta última se escaparon docenas de coloristas folletos, carteles, pegatinas... Del portafolio, talonarios, libros, bolígrafos, unos billetes de avión... El caballero y el muchacho, pasados los primeros instantes de sorpresa y de disgusto, esbozaron una sonrisa, se disculparon mutuamente y se ayudaron a recoger los elementos de cada uno de ellos. Luego, se estrecharon la mano. No hubo más. Fue un incidente simple entre dos personas-símbolo de los visitantes, de los miles de visitantes que, año tras año, registra en Madrid, en la Casa de Campo, la Feria Internacional de Turismo (FITUR). Una Feria que, posiblemente a partir de 1991 —los responsables lo aseguran— tenga ya "sus reales" en el nuevo Gran Recinto Ferial de la capital de España, que va levantando sus edificios a marchas forzadas en las inmediaciones de la autopista del aeropuerto de Barajas.

FITUR es una de las ferias que cuenta con mayor atractivo para el público. En ella, la imaginación puede desbordarse y en un espacio de 22.500 metros cuadrados, cualquier persona puede "viajar" a los países más lejanos o más exóticos; o simplemente contentarse con quedar un poco más cerca, sin salir de España, "recorriendo" cualquier comunidad autónoma. Y es que el muestrario que ofrece FITUR tiene un especial encanto para el visitante no profesional. Recorrer mostradores, contemplar absorto los artísticos montajes de los stands, ojear y llevar folletos con bellas fotografías, contemplar imágenes en vídeos que una y otra vez muestran las delicias de un país; degustar un café típico, contemplar la habilidad del fabricante de cigarrillos puros a mano, degustar unos productos exóticos... Muchas cosas puede hacer el visitante curioso y profano en FITUR. Tras su estancia, acabará cansado de verdad, porque, sin sentirlo, habrá recorrido kilómetros por los pasillos y más pasillos que se abren ante el visitante en los pabellones destinados a la muestra del turismo. Esta es la cara de FITUR que corresponde al muchacho quinceañero cuya bolsa de plástico, en el choque con el caballero al pie de la escalera del vestíbulo, había dejado escapar docenas de folletos y carteles...

La otra cara de la Feria está encaja en la personalidad del hombre del portafolio abierto también violentamente y del que salieron volando varios documentos. Papeles con cuestionarios, contratos, folletos técnicos, relaciones... Otro mundo dentro en un mismo escenario; el mundo del profesional que acude a FITUR a gestionar, preguntar, informarse, ofrecer, pedir, contratar, de cara al futuro y a un incremento del movimiento turístico hacia las unidades (país, región, capital, compañía aérea, hotel, etc.) que representa. Como este caballero de portafolio en la mano se ven muchos por FITUR; todos con metas definidas, con entrevistas concertadas en las que el turismo se convierte en el protagonista real. FITUR es un encuentro entre profesionales para los que la Feria no es diversión ni distracción, sino trabajo, y trabajo duro, porque hay pocas jornadas aprovechables. Nunca faltan actos sociales, invitaciones y citas a las que no se puede, ni se debe, dar esquinazo.

La actividad profesional se extiende a diversos campos: A las agencias de viajes y tour operadores; compañías de transporte aéreo, marítimo y terrestre; hostelería; asociaciones turísticas y entes regionales, junto a organismos oficiales, sin olvidar los medios de comunicación, especialmente los dedicados a la rama turística.

Todo este volumen de actividades que se ofrece al profesional del turismo en FITUR se ha venido incrementando a lo largo de los diez años de vida que acaba de cumplir esta Feria; una Feria que se inició en 1981 con 1.500 expositores y 37 países concurrentes, cifras que han venido incrementándose paulatinamente y que en este 1990 han llegado a ser de 3.257 expositores y de 134 países participantes, en 364 stands. Una participación variopinta, llegada de todos los puntos de la rosa de los vientos. Porque en FITUR se han podido ver los "pregones" de países como Etiopía, Mali, Togo, Zambia, Pakistán, Finlandia, Islas Caimán, Islas Virgenes, Luxemburgo, China, Siria, junto a docenas y docenas más entre los que habitualmente saltan con mayor frecuencia a los medios de comunicación junto a los que muy rara vez aparecen en ellos.

FITUR es punto de encuentro mundial. Porque no sólo para profesionales y visitantes tiene especiales atractivos y actividades, cada uno desde el campo adecuado, sino que también para los propios expositores, y las personas que les representan, encierra un contenido humano de primer orden, por cuanto hombres y mujeres de todo el mundo, de distintas razas, de diferentes lenguas, se encuentran durante unas jornadas en un pequeño cosmos pleno de actividad donde, quizá sin entenderse con el idioma, se hacen amistades, incluso proyectos, saltando barreras ideológicas, políticas y racistas. FITUR es un auténtico, sincero y esperanzador punto de encuentro mundial en una actividad cada día más pujante como el turismo, embajador de la paz por todo el mundo, portador de la mano abierta del que llega y del que recibe. Porque al turista le interesa el hombre, le interesan las bellezas, le interesa la naturaleza, el paisaje, las costumbres, el folklore... y todo ello conduce a la amistad de los pueblos y a trabajar, quizá sin darse cuenta, por la paz mundial.

### COSECHADORAS DE OCASION

New Holland  
1540 y 1545  
Buen estado  
Teléf. (975) 22 56 61

### VENTA DE TURISMOS PROCEDENTES DE CAMBIOS

Peugeot 505 Diesel  
Citroën BX GTI-19  
Renault R-18 Ranchera-Diesel  
Seat-Ronda  
Seat-Panda  
Mercedes 300-D Diesel

Todos los vehículos revisados  
FACILIDADES DE PAGO  
Se dejan los vehículos a prueba  
Más baratos que al precio de costo

VERLOS EN:

**AGRO MECANICA SEGOVIANA S.A.**  
C/ Guadarrama, 10 - Polígono Industrial - SEGOVIA

## La Universidad Autónoma quiere mantener su vinculación con Segovia con nuevas titulaciones

El rector de la Universidad Autónoma, Cayetano López, reiteró ayer en Segovia la intención de la Universidad que representa no sólo de seguir vinculada a Segovia sino de aumentar la oferta docente en nuestra ciudad, si sus autoridades así lo desean. Acompañado por los vicerrectores de Relaciones Institucionales, Moisés García, y de Extensión Universitaria, Fernando Vallespín, se reunió en la Diputación Provincial con su presidente y el alcalde de Segovia. A la reunión asistió también el director y otros responsables de la Escuela de Magisterio, dependiente de la Autónoma.

Según el rector, el futuro de la Escuela de Magisterio de Segovia depende de la reorganización docente de los centros de la Autónoma que a su vez tiene que ver con la puesta en marcha de nuevas titulaciones y la reagrupación de otras: "La Escuela de Magisterio de esta ciudad —afirmó Cayetano López— comparte la misma crisis que comparten todas las Escuelas de Formación del Profesorado de EGB. Si en el futuro no se puede mantener como Escuela de Magisterio por razones de tipo académico y social, nos gustaría que se mantuviera como centro docente de la Autónoma pero con estudios que tuvieran mayor atractivo y demanda social y que no fuera un aliviadero de Ma-

dríd, como se ha dicho en ocasiones".

### ESTUDIOS CON INTERES

El responsable de la Autónoma subrayó en varias ocasiones la idea de que si en el futuro se instala un campus universitario en Segovia su contenido debe ser el que la sociedad segoviana y sus jóvenes demanden. Es decir que los estudios que se impartan tengan un atractivo intrínseco para que los centros no sirvan para recoger a los alumnos que no pueden estudiar en primera opción en Madrid.

Según sus manifestaciones, los responsables académicos de la Universidad Autónoma estarían dispuestos a estudiar y poner los medios a su alcance para que el futuro campus que se creara a los nuevos centros e incluso los antiguos remodelados estuvieran ligados a la Autónoma si las autoridades de Segovia así lo desearan.

En cualquier caso, la reforma de los estudios de Magisterio es la que va más retrasada debido a que depende de la reforma de las enseñanzas no universitarias. Eso quiere decir que a corto plazo no habrá modificaciones en la Escuela de Segovia. "Lo que sí hay que empezar a debatir ya es qué posibles estudios serían interesantes para Segovia porque podrían venir en un plazo de tiempo breve".

Independientemente de lo que

ocurra con la Escuela la Autónoma tiene la intención de traer a Segovia cuando se hayan resuelto problemas de carácter logístico los cursos de verano para extranjeros, que actualmente se imparten en Miraflores de la Sierra y parte de los cursos de extensión universitaria. Cayetano López insistió en que este proyecto no tenía nada que ver con lo que ocurra con la Escuela de Magisterio, en contra de lo que se han manifestado en alguna ocasión.

### PROTESTA DE GÓMEZ DARMENDRIL

El diputado del Partido Popular, Javier Gómez Darmendrail, manifestó ayer su disgusto por no haber sido invitado a participar en la reunión con los responsables de la Autónoma, "a pesar del interés que he demostrado por el tema y de tener presentada una pregunta parlamentaria en la comisión de Educación". Gómez Darmendrail manifestó una vez más a los medios informativos su oposición a que la Escuela de Magisterio salga de Segovia "pues con 250 alumnos, 53 de ellos en primero, tiene un nivel aceptable en relación a cursos de la Autónoma que tiene 20 alumnos".

También manifestó que el director de la Escuela debía dimitir por su postura contraria a que los estudios de Magisterio continúen en Segovia.

A.T.

## SUCESOS

### Mueren en accidente de tráfico el industrial Bruno Mesa, su mujer y su hija

#### El coche en que viajaban colisionó contra un autocar en Nava de la Asunción

Tres personas, miembros de una misma familia, perdieron la vida en la tarde de ayer en un accidente de tráfico ocurrido en el kilómetro 10,300 de la carretera local SG-341, en término de Navas de la Asunción. Se trata de Bruno Mesa Fernández, de 69 años, conocido industrial de la provincia, su esposa Pilar Rincón Acosta, de 64 años y la hija del matrimonio, María de los Angeles Mesa Rincón, de 31 años.

de Navas de Oro, localidad en la que tenía intereses económicos en el sector resinero.

El y su familia residían en Segovia donde la noticia ha causado un hondo pesar en el amplio círculo de amistades de los fallecidos y de sus familiares más directos Basilio y Luis Mesa Rincón, hijos y hermanos de las víctimas.

### HERIDA GRAVE EN ATROPELLO

Una joven de 14 años, Eva María García García, resultó herida de gravedad ayer por la tarde al ser atropellada en la CL-601, en el término municipal de Gomezsestrecin. La joven acababa de bajarse de un autobús, frente a la gasolinera de la localidad, cuando al intentar cruzar la calzada fue arrollada por el R-5 M-6120-SI. El accidente ocurrió a las 19,16 horas.

## Carlos Muñoz de Andrés, nuevo director provincial del Inersso

En el día de ayer tomó posesión como director provincial del Instituto de Servicios Sociales (INERSO), Carlos Muñoz de Andrés. Nacido en la provincia de Segovia, de 52 años, casado, con dos hijos, es licenciado en Veterinaria, Premio Extraordinario de Carrera y funcionario del Cuerpo Titular Veterinario.

Con anterioridad fue delegado territorial de Bienestar Social, cargo que ocupó durante cuatro años en Segovia, realizando la planificación sanitaria de la provincia, así como el proyecto de los centros de salud. Entre las competencias realizadas figuran los servicios sociales transferidos a la Comunidad de Castilla y León.

Con anterioridad a este nombramiento ha desempeñado el puesto de técnico de la Sección de Higiene



de los Alimentos y Salud Alimentaria en los Servicios Territoriales de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León.

## La Junta recuerda al Gobierno sus obligaciones sobre la Casa de Infantes de San Ildefonso

### No se considera viable cubrir el patio de la Casa de los Picos

La directora general de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, Eloísa Wattenberg, haciéndose eco de un acuerdo de la Comisión de Patrimonio Cultural de Segovia, se ha dirigido por escrito al Ministerio de Cultura al objeto de recordar a sus responsables las obligaciones que les corresponde en relación con la Casa de Infantes, de San Ildefonso, en cuanto que es un Bien de Interés Cultural.

Como en su momento informamos, la Comisión, recogiendo una denuncia del propio Ayuntamiento del Real Sitio, había elevado un informe a la citada Dirección General pidiendo que se gestionase la intervención del Estado, como propietario del inmueble, para evitar, como mínimo, un mayor deterioro de su estructura, muy dañada, principalmente por el incendio que se declaró en 1985.

A este respecto se recuerda que la Ley 16/1985 es totalmente explícita en cuanto a la responsabilidad que compete a la propiedad de un edificio declarado BIC, y que debería ser precisamente el Estado, en este caso a través del Ministerio de Cultura, quien diese el mejor ejemplo a la hora de que se cumpliera una disposición de tanta trascendencia.

### OBRAS EN LA CASA DE LOS PICOS

Al hilo de esta información cabe señalar, por otra parte, que la Comisión de Patrimonio Cultural ha dictaminado sobre el proyecto de reparación de cubierta de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos, en la Casa de los Picos.

Conocida la propuesta formula-

da por la Ponencia Técnica así como el informe emitido por los Servicios Técnicos tras la visita al inmueble, la Comisión ha acordado aprobar exclusivamente las actuaciones referidas a la reparación de la cubierta. En cuanto a la cubrición del patio interior, no se considera el proyecto viable, por entender que la propuesta es una solución no adecuada a la

categoría y el tipo del monumento, así como por el cambio de la fisonomía del patio, su lectura y volumen en sección del edificio.

Un proyecto aprobado en la forma presentada ha sido el de reforma interior del Conservatorio de Música, presentado, como en el caso anterior, por la Dirección Provincial de Educación y Ciencia.

## Nuevo concesionario de Toyota en Segovia



Uno de los modelos de Toyota que se exponen en el nuevo concesionario de la marca

"Osakauto", concesionario oficial de la marca de automóviles Toyota, ha presentado sus nuevas instalaciones en Segovia, ubicadas en la avenida del Padre Claret. Los responsables de la concesión de la

firma Toyota en Segovia ofrecieron a sus visitantes obsequios y un vino español, además de darles la oportunidad para contemplar varios modelos de la marca.



### EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

#### NOTA DE LA ALCALDIA

Con motivo de las obras que se están realizando en la calle Morillo, consistentes en apertura de huecos y revoco de fachada, se prevé un corte de tráfico en dicha calle a partir del día 5 de marzo hasta la finalización de los trabajos que se prevén para una semana.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 1 de marzo de 1990.—EL ALCALDE. Firmado: Juan Antonio Portuquer Rey.

### APARTAMENTOS PLAYA

Benicassim - Oropesa del Mar  
COSTA DEL AZAHAR - CASTELLON  
VENTA DIRECTA CONSTRUCTOR

VIAJE Y HOTEL GRATIS

Tel. (964) 39 38 13 - 39 39 87  
(964) 31 03 38 - 22 48 12



### SANTA TERESA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo 4 de marzo

Van 63 días; faltan 302  
Sol: De 7,44 a 20,09 horas.

### PARA EL LUNES

Lunes 5 de marzo

Van 64 días; faltan 301  
Sol: De 7,43 a 19,10 horas

## SANTORAL

Domingo. Santos: Casimiro, Lucio y Basilio.

Lunes. Santos: Focas, Eusebio y Adrián.

## PENSAMIENTO

"Una manera de impedir que la conversación sea tediosa consiste en decir algo disparatado". (Frank Seed)

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: García Carretero. Cervantes, 27.

Mañana: Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1.

## ONCE

n.º premiado ayer

**72529** SERIE 130

## EL TIEMPO

### En Segovia

#### EN LA TARDE DE AYER

Presión atmosférica: 684,2  
Viento del E-NE  
Temperatura máxima: 7,4

#### EN LA MAÑANA DE HOY

Presión atmosférica: 685,9  
Viento del S-SE  
Temperatura mínima: -5  
A las 7: -5,2

**ALFOMBRAS  
PINTURAS  
ARTESANIA  
DIBUJOS  
ESMALTES  
FIGURAS  
IMAGENES  
MARCOS**

Estamos en Obispo Quesada n.º 4  
**SEGOVIA**

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia del Ilmo. Sr. **D. Tomás Rubio Postigo** (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

## EXPOSICIONES

### EN LA CASA DEL SIGLO XV

Manuel Avedán, pintura. Hasta el 21 de marzo.

### EN EL TORREON DE LOZOYA Obra Cultural de la Caja de Segovia

— Exposición «Folklore segoviano». 7.º Aniversario de la Muerte de Agapito Marazuela.

— Ernesto Acinas y Encarna Reques, pinturas. Hasta el 11 de marzo.

### EN EL ALGUARIN DE ARTE «ENEBRO»

Miguel Madrigal, acuarelas, hasta el 10 de marzo.

### EN EL COLEGIO DE ARQUITECTOS

«Arquitectura de Nueva York», hasta el 4 de marzo, Daoiz 1. Laborables, de 18 a 21 horas; festivos de 11 a 14 y de 18, a 21.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, "Nacido el 4 de julio". Sala ZULOAGA, "Aquí huele a muerto".

Mañana domingo, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, "Nacido el 4 de julio". Sala ZULOAGA, "Aquí huele a muerto".

## AVISOS

### APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Félix Antona Hernanz, Segovia. Francisco Javier Arias Pini-

llos, Segovia. Vicente Casado Serrano, Segovia. Victoria García Lozano, El Espinar. Gregorio García María, El Espinar. Carmen Gillarranz Gomingo, Segovia. Pífar González Garrido, Segovia. Blanca Llorente Portillo, Segovia. F. Javier Martín Casado, Segovia. José Alejandro Martín González, El Espinar. Juan Manuel Montero Gómez, Sigüero. Cecilio Pajas Crespo, San Ildefonso. Carmelo Palomares Cabello, Madrid. Luis Puente Velázquez, Madrid. Soledad Sánchez García, El Espinar. Carlos Tabanera Garrido, Segovia.

## CULTOS

### SANTA IGLESIA CATEDRAL

Todos los sábados de Cuaresma, comenzando hoy día 3 de marzo, se celebrará en la capilla del Sagrario de la S.I. Catedral, la eucaristía con vísperas cantadas incorporadas a la misa; por el Sr. obispo y el cabildo catedral.

Se invita a los fieles a estas celebraciones a partir de las 7 de la tarde.

## CONCURSOS

### CONCURSO DE PINTURA IBEROAMERICANA EN TREN VI

El próximo 28 de marzo finaliza el plazo de admisión de obras que quieran participar en esta convocatoria del Instituto de Cooperación Iberoamericana y la Comisión Nacional del V Centenario del Descubrimiento de América. El tema del boceto deberá ser alusivo a Iberoamérica y su realización deberá efectuarse en pintura plana sin relieve alguno; igualmente su escala no

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### DECIA HACE 50 AÑOS

#### OTRA VEZ VUELAN LOS AVIONES INGLESSES SOBRE BERLIN

Londres.— Tres minas fueron arrojadas ayer a la costa por la marea. Una hizo explosión a cincuenta metros de un faro, que sufrió daños. Varias casas de los alrededores de la costa quedaron con los cristales rotos. No ha habido desgracias personales.—Efe

\*\*\*

Londres.— El Ministerio del Aire denuncia que aviones ingleses han volado anoche una vez más sobre Berlín, arrojando numerosas proclamas a pesar del fuego de la artillería antiaérea. Los aviones de caza enemigos salieron a su encuentro, no produciéndose ningún combate.

Varios proyectores iluminaron el cielo de la capital durante el vuelo de los aviones, pero éstos pudieron regresar a sus bases sin novedad.—Efe

\*\*\*

París.— De doce a una de la tarde de ayer se ha dado la señal de alarma antiaérea en la región de los Vosgos.—Efe

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Se ha desarrollado, según estaba anunciado, una extracción de sangre en los locales del Centro Médico de El Espinar (Segovia), con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 55 bolsas de entre los 61 asistentes, bolsas las cuales fueron:

22 del O +  
17 del A +  
3 del B +  
1 del AB +  
7 del O -  
5 del A -

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, aprovecha esta ocasión a través de este medio informativo, para agradecer de antemano, en nombre propio y en el de todos aquellos que se benefician de la sangre obtenida, la generosidad de todos los que han hecho posible el éxito de la extracción.

### CONCURSO DE REDACCIONES SOBRE LA NATURALEZA

La Delegación en Segovia del Instituto de Investigaciones Científicas y Ecológicas (I.N.I.C.E.) convoca este concurso para alumnos de EGB de la provincia de Segovia y que está dotado con lotes de libros. Se han establecido varias categorías: a) alumnos de 1º, 2º y 3º, b) alumnos de 4º, 5º y 6º y c) alumnos de 7º y 8º. El plazo de presentación finaliza el próximo 23 de marzo. Para mayor información los interesados pueden dirigirse al teléfono 427468.

**Detectives privados AZOR**  
Investigaciones laborales  
y matrimoniales  
Primera Agencia en Segovia  
Teléf. 17 22 02 - N.º licencia 225

### PRIMER ANIVERSARIO EL ILUSTRISIMO SEÑOR

## D. Alejandro Gilsanz Alvaro

(Profesor de EGB, jubilado, del colegio Domingo de Soto)

### Que falleció en Segovia el día 4 de marzo de 1989

A los 77 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

## D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 4, a las 10, en la iglesia parroquial de El Salvador, y las misas gregorianas que se están celebrando durante el mes de marzo, a las 7,30 de la tarde, en los PP. Franciscanos, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa, Josefa de Andrés Soblechero; hijos, Mariano y M.ª Gloria Gilsanz de Andrés; hijos políticos, Pilar Gutiérrez Alonso y José Escudero Martín; hermanos, Blas, Ignacio, Agueda y Desiderio Gilsanz Alvaro; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## Las Juntas de Precios de la Lonja Agropecuaria serán a puerta cerrada

Para evitar las presiones que reciben algunos vocales



F. ARANGUREN

Una de las reuniones de la Junta de Precios

Las sesiones de las juntas de precios que se reúnen los jueves en la Lonja Agropecuaria Provincial serán a puerta cerrada a partir de la próxima sesión. Esta decisión ha sido tomada por la Comisión Gestora de la Lonja como medida para acabar con las presiones que reciben algunos de los vocales en las mesas de precios. Las sesiones serán públicas tan sólo los primeros jueves de cada mes.

En la misma reunión de la comisión gestora, convocada a petición

de los productores del porcino gordo, con el objeto de modificar las normas de tipificación de esta categoría, no se llegó a ningún acuerdo, debido a la escasa representatividad de los allí presentes, según nota informativa que facilita la Delegación Territorial de la Junta.

No obstante la Comisión acordó el inicio de conversaciones con los sindicatos agrarios y la Asociación de Industrias Cárnicas, con el fin de comprobar su postura sobre la modificación propuesta.

## Inaugurada la agencia del Banco Hipotecario de España (BHE)

Ayer se inauguró la agencia del Banco Hipotecario de España (BHE) en Segovia, destinada a actuar en el conjunto de la provincia. Entre otras autoridades, asistieron el gobernador civil, Antonio Hernández, y el director general de Tributos y Política Financiera de la Junta de Castilla y León, José María Santos Gómez. Además, se encontraban presentes representantes de diversos departamentos estatales, de la patronal y de otras entidades bancarias.

En el acto de inauguración intervinieron, en primer lugar, el director de la sucursal segoviana del BHE, Isidro Jarabo Saiz; a quien siguió en el uso de la palabra el gobernador civil, cerrando las intervenciones el presidente del BHE, Julio Rodríguez. A continuación, los asistentes fueron invitados a un vino español.

La agencia inaugurada estará ligada a la sucursal del BHE en Valladolid, desde donde se desarrollan las actividades de concesión de préstamos para las operaciones que por su cuantía no corresponden a los servicios centrales del BHE.

El BHE es uno de los cuatro bancos públicos del Instituto de Crédito Oficial (los otros tres son los Bancos de Crédito Agrícola, Local e Industrial). Su cartera de créditos asciende, a 31 de diciembre de 1989, a 1.345.160 millones de pesetas, correspondientes a unos 746.000 préstamos.

La actividad del BHE, que tiene abiertas 40 oficinas en España, se destina sobre todo a apoyar la política del Gobierno en materia de



AURELIO MARTIN

En la fotografía, de izquierda a derecha, Isidro Jarabo, director de la agencia del BHE en Segovia; Julio Rodríguez, presidente del BHE y Antonio Hernández, gobernador civil de Segovia

vivienda, tanto en el segmento protegido como en el libre, viniendo a financiar cada año la construcción de más de 40.000 viviendas. También desarrolla una actividad destacada en la financiación turística y de locales comerciales.

### AHORRO VIVIENDA

Los recursos financieros los capta el BHE básicamente a partir de la apelación al mercado por medio de cédulas hipotecarias y pagarés y ha desarrollado en los últimos años la fórmula de la cuenta ahorro vivienda.

En el momento de su apertura la agencia de Segovia cuenta con una

cartera de préstamos que a 31 de diciembre de 1989, asciende a 1.174 millones de pesetas correspondientes a algo más de 500 préstamos, siendo muy elevado el peso en la cartera de la financiación otorgada a la vivienda de protección oficial (representa algo más del 80%).

Para el ejercicio 1990 la previsión de inversiones del BHE a la provincia de Segovia se situará en torno a los 1.100 millones de pesetas, lo que supone incrementar muy sensiblemente la actividad desarrollada en el año pasado, dirigida fundamentalmente, al subsector de la vivienda, tanto libre como de protección oficial.

## ACTIVIDADES SINDICALES

### PROTESTA DE U.G.T. POR LA ADJUDICACION DE LAS VACANTES DE LA REESTRUCTURACION VETERINARIA

La Sección Sindical de FSP-UGT de la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, manifiesta su disconformidad por la forma de llevar a cabo la adjudicación de las vacantes resultantes de la Reestructuración Veterinaria:

1.- Se ha tenido conocimiento de la lista provincial de aspirantes a los nombramientos interinos con escaso tiempo para formular reclamaciones y sin que se contemplase tal posibilidad.

2.- No se han conocido las vacantes definitivas hasta el mismo momento del acto de adjudicación.

3.- Se ha incumplido el Art. 1.º del decreto 2/1990 de 11 de enero (B.O.C. y L. n.º 11 de 16 enero 1990) y de lo acordado en las negociaciones con los sindicatos, no ofertándose las dos vacantes del Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería generadas "indirectamente" por el concurso, lo que implica pérdida de empleo para dos de los veterinarios desplazados.

4.- El desconocimiento de las funciones correspondientes a cada puesto de trabajo, así como de otros

aspectos laborales, ha supuesto una elección "a ciegas" para los trabajadores.

### Sociedad Filarmónica El lunes, concierto de dos corales de Massachusetts

Organizado por la Sociedad Filarmónica se celebrará el sábado, a partir de las 18,30 horas, en la iglesia de San Millán el concierto conjunto que ofrecerán dos agrupaciones corales del estado de Massachusetts, de Estados Unidos.

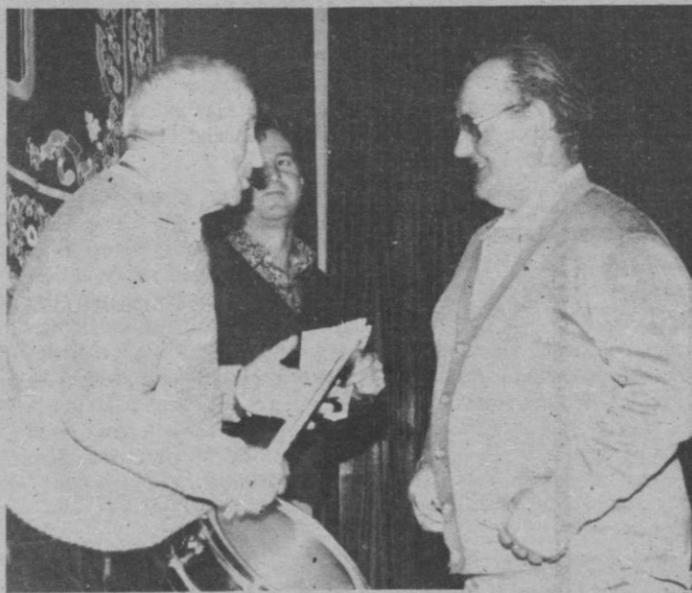
Se trata de Club de Mujeres de Canción para Voces Solas del Regis College de Weston y el Club de Hombres de Canción para Voces Solas del Instituto Politécnico de Worcester que dirigen Sheila Prichard Vogt y Louis Curran.

El Regis College es uno de los más importantes colegios católicos de Artes Liberales de New England y el Worcester Politécnico Institute, fundado en 1856, el tercer colegio más antiguo de Ingeniería y Ciencia de los Estados Unidos. Sus secciones de música han conseguido sonoros éxitos a lo largo de su dilatada existencia.

## MÚSICA

### Homenaje a dulzaineros y tamborileros segovianos

Ana Carpintero ofreció un concierto de guitarra en el Instituto «Mariano Quintanilla»



En la fotografía de la izquierda, un momento del homenaje a los dulzaineros y tamborileros; en la de la derecha, Ana Carpintero



F. PEÑALOSA

En la Sala de Cultura "Caja de Segovia" se celebró, ayer, un acto de homenaje a los dulzaineros y tamborileros incluidos en el libro "Dulzaineros, música y costumbres populares en tierras segovianas", de Isidoro Tejero Cobos, editado por la Caja. Los homenajeados, que tocaron varias piezas al son de dulzaina y tamboril, son: Luis y José Luis Barreno, Facundo Blanco, Vicente Martín, Dionisio y Cristino Benito y Rufino González. Presentaron el acto los populares Feliciano y Salva y colaboraron:

Francisco García Blanco, dulzainero de Caballar, y Victoriano Adrados, dulzainero de Fuentepelayo.

Esta tarde, a las ocho, en el Torreón de Lozoya, se presentará la

audición del cassette "Danzas de Fuentepelayo, Segovia", editado por la Caja, cuya grabación fue efectuada hace 25 años, a excepción de una pieza grabada en 1989.

### CONCIERTO DE GUITARRA

Por otro lado, ayer, Ana Carpintero, directora del Conservatorio de Música, ofreció un concierto de guitarra en el Instituto "Mariano Quintanilla". Estaba enmarcado dentro del primer ciclo de conciertos organizados por este Instituto y

el Conservatorio, con la colaboración de la Junta de Castilla y León.

Ana Carpintero interpretó obras de Bach, Fernando Sor, Albéniz, Joaquín Rodrigo, Francisco Tárrega y Federico Moreno Torroba.

## INSALUD

DIRECCION PROVINCIAL DE SEGOVIA

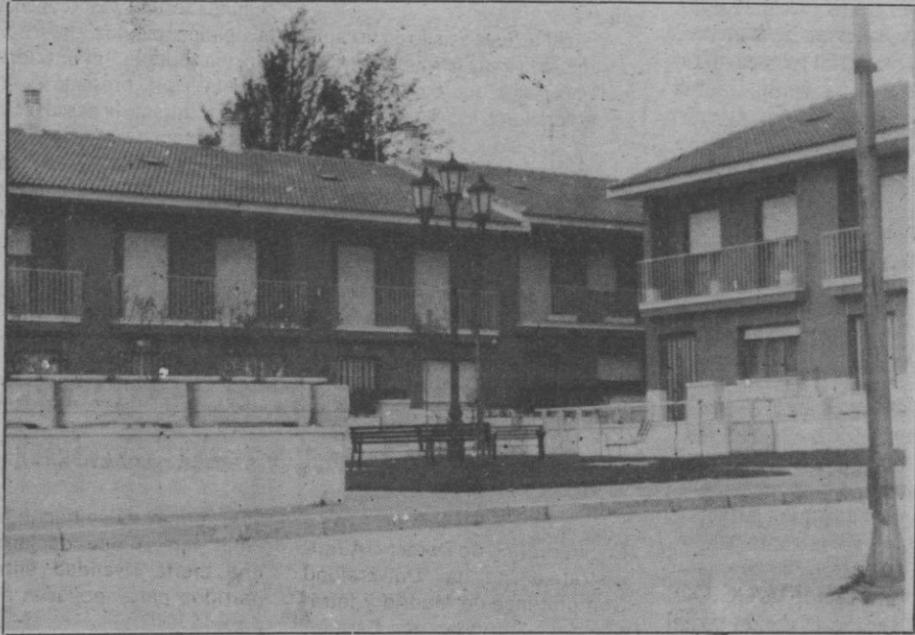
### NOTA

La adjudicación de plazas en el mes de febrero de 1990 del Concurso Abierto y Permanente (Personal Sanitario no Facultativo de II. SS.), se encuentra en los Tablones de Anuncio acostumbrados.

## NAVA DE LA ASUNCION

## Se dedica una plaza a la memoria de Jaime Gil de Biedma

### Discrepancias sobre el texto que debe figurar en la placa



A. MARUGAN

La plaza que llevará el nombre del poeta

## AMARUARRI

Con la dedicatoria de su nombre a una plaza pública, el Ayuntamiento navero quiere rendir homenaje póstumo al poeta Jaime Gil de Biedma, en reconocimiento a su obra y vinculación con esta localidad. La plaza elegida se encuentra conformada entre las calles Vizconde, Fray Sebastián y Travesía Vizconde. La elección del lugar no ha podido ser más acertado, pues en él, Jaime Gil de Biedma pasó periódicas estancias cuando regresaba a la Nava en busca del descanso, la recuperación física, la paz y tranquilidad de unos lugares, que en muchas ocasiones fueron fuente de su inspiración poética, de ahí que éstos estén presentes en algunos de sus poemas o formen parte del texto de su obra en prosa. Además concurre la circunstancia de que la plaza está enclavada en lo que fuera un frondoso jardín de la "Casa del Caño", propiedad de la familia Gil de Biedma y Alba. Actualmente convertido, tras su venta a una empresa constructora de la localidad, en un complejo urbanístico del que sólo queda la mencionada casa del siglo XVIII.

El tema fue tratado en una sesión plenaria extraordinaria y contó con la aprobación de ambos grupos

corporativos. No sucediendo lo mismo con el texto que será inscrito en la placa dedicada a la memoria del poeta.

Mientras el grupo de gobierno optaba por el poema "Pero callad./ Quiero deciros algo./ Sólo quiero deciros que estamos todos juntos./ A veces, al hablar, alguno olvida/ su brazo sobre el mío, y yo aunque esté callado doy las gracias/ porque hay paz en los cuerpos y en nosotros", de la poesía "Amistad a lo largo", que Jaime Gil de Biedma escribió en "Compañeros de viaje", el grupo socialista proponía una frase del poeta donde manifiesta su profundo cariño y sentimiento hacia la Nava, dice lo siguiente: "Miedo y deseo de marchar. Y nostalgia: cuando llega esta época (octubre) en la Nava, quemadas las hojas de la viña virgen y el jardín que parece saqueado, me acuerdo de los años de la guerra civil. La claridad del cielo y el olor a hoguera de leña de pino verde. Tardes en el Jinete y en el Condesa, los dos pinares más abrigados". Esta frase está extraída del "Diario del artista seriamente enfermo", que Gil de Biedma escribió, gran parte de él, en Nava, en 1956 durante una de sus estancias más largas, después de la de sus años de niñez.

Al final tras un denso debate, donde no faltaron los reproches al equipo de gobierno por su afán de protagonismo en éstas y parecidas ocasiones, el desinterés por la cultura y el haber rechazado en su día, y en distintas ocasiones, la propuesta de que Gil de Biedma fuera el pregonero de la función navera, los votos de la mayoría imponían su criterio y los de la minoría manifestaban su pesar porque no existiera entendimiento en una cuestión tan significativa como ésta, máxime cuando se pretendía que homenaje y dedicatoria fueran una expresión de todo el pueblo navero, de reconocimiento hacia la obra literaria y poética de quien por propia elección se había considerado navero. Así se definió él mismo en una dedicatoria del libro "Las personas del verbo", que junto al resto de su obra donó, el año de 1988, a la Biblioteca Municipal de esta localidad.

Jaime Gil de Biedma nació en Barcelona el año de 1929, ha sido uno de los poetas más relevantes de la denominada generación de los cincuenta. Falleció el pasado 8 de enero en dicha ciudad, donde fueron incinerados sus restos mortales y sus cenizas reposan, según su deseo, en el panteón familiar que la familia Gil de Biedma posee en el cementerio de Nava de la Asunción.

## SEPULVEDA

## Mañana, punto final a los carnavales

J. E.

Como en años anteriores, de una manera discreta, Sepúlveda ha celebrado los carnavales.

El pasado martes, los niños se lo pasaron a lo grande. Se reunieron en la Plaza Mayor, casi todos disfrazados, para ver y correr delante de la tradicional vaquilla. Cuando estaban cansados de correr y bromear, la Asociación Cultural, que

había sido la organizadora, repartió chocolate y bizcochos para todos los asistentes.

Por la noche quienes se divertían eran los jóvenes y no tan jóvenes, que se habían dado cita en el baile de disfraces que organizaba la discoteca La Violeta. Este año se han disfrazado un mayor número de personas que el pasado año, aunque no todos participaron en el concurso.

El miércoles, se recuperó una tradición que en Sepúlveda estaba

perdida: El entierro de la sardina, la cual tras ser llevada en procesión por las calles de la villa, fue enterrada en la Plaza Mayor.

Mañana domingo, La Violeta tiene previsto celebrar el baile de piñata. Con esto se da por concluidos los carnavales.

Los participantes en el baile de mañana serán obsequiados con dulces, y para los ganadores, con importantes premios.

## ARCONES

## El camping, entre el pueblo y la montaña

FELIX ARRIBAS

Hasta completar un proyecto de 18 millones y medio de pesetas el camping se iniciará próximamente invirtiendo en la primera fase alrededor de 10 millones de pesetas. A la subvención de 7.308.431 pesetas, concedidas por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de este pueblo añadirá su parte alícuota. Se espera que en sucesivos años se sigan recibiendo ayudas para mejoras y ampliación de este campamento de turismo.

El proyecto se comienza sobre una superficie de 5.000 metros cuadrados, en un paraje precioso, entre la montaña y el pueblo. Al pie de las faldas de la cumbre "Berrocosa" - Cerca de la "carpa", que utilizan los aerodeportistas, estará emplazado este campamento público de turismo. Dos vías de acceso conducen a su espacio natural. Una, por la conocida "carretera del puerto". Otra vía es el camino que prolonga la calle del barrio La Mata. El arroyuelo "El sordo" también bordea su recinto. Así pues, desde el comienzo de la citada "carretera", en el Restaurante "Pepi", y pasando por el Restaurante "La Cerca", camino de la sierra, se llegará con facilidad al esperado, y no menos necesitado, camping.

La categoría, o calificación del mismo, dependerá de la calidad, cantidad y conservación de sus instalaciones, a tenor del decreto 122/1987 de 9 de abril de la Consejería de Fomento. Si mereciera la clasificación de primera categoría, según el mencionado decreto, nuestro camping dispondría no sólo de bar, sino de restaurante, cafetería o autoservicio. Asimismo, dispondría de piscina y "supermercado". Y por supuesto, tendrá un número de duchas, fregaderos, etc. con arreglo a su categoría. Otros servicios

serán (seguimos citando el decreto 122/87) "primeros auxilios y asistencia médica, al menos, concertada, y servicio asegurado de ATS, o enfermero, servicio telefónico para usuarios, cajas fuertes de seguridad gratuitas para la custodia de valores, etc., etc." Podíamos seguir citando, para saciar curiosidades de la gente del lugar, otras particularidades. Al ser una experiencia nueva en la comarca, no sólo en el pueblo, es lógica la curiosidad sobre este nuevo servicio público en las entrañas del término municipal de Arcones.

A medida que se vayan concretando las normas y disposiciones legales en el mencionado camping, podremos ampliar información. Como está previsto la construcción del mismo, gradualmente, por fases, siempre cabe el perfeccionamiento inicial. Es diferente un camping de playa, que un camping de montaña. Tanto, como el de disponer de tiendas de campaña, o disponer de chozas, cabañas, para largas temporadas. No sólo en verano.

## ESCARABAJOSA DE CABEZAS

## Excursión a Segovia

PEDRO MERINO

Cumpliendo el programa de actividades de la Asociación Cultural "San Benito", cincuenta vecinos de la localidad visitaron Segovia capital. Entre otros lugares se visitó el alcázar, los estudios de Telesegovia, el Palacio de Riofrío, las Destilerías de DYC, y los museos de San Antonio El Real y el Provincial de Bellas Artes.

## EDICTO

D. Luis Brualla Santos-Funcia, Magistrado-Juez de 1.ª Instancia e Instrucción n.º 1 de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en este Juzgado se sigue expediente de dominio n.º 94/90, a instancias de D. Carlos de la Fuente González y de D.ª M.ª Nieves López Casas, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido de la finca siguiente:

«CASA CON CORRALITO, situada en la C/ de la Parra n.º 8 de San Idefonso (Segovia), de una extensión superficial total de 68 metros, 8 decímetros cuadrados; correspondiendo a la casa 46 metros y 58 decímetros, y al corral, situado a la espalda de la casa, 21 metros y 50 decímetros cuadrados. Linda: frente, en línea de ocho metros, calle de su situación; derecha, entrando, Antonio Albuérne Martín; izquierda, vía pública y, fondo, Prosegosa.»

Dicha finca se encuentra inscrita en el Registro de la Propiedad n.º 3 de Segovia.

Por providencia de veintiséis de febrero de 1990 se ha admitido a trámite el expediente, al haberse cumplido los requisitos legales, habiéndose acordado citar por medio del presente edicto a los posibles herederos desconocidos de D.ª Mercedes Murciano Cocero y de D. Dionisio Alverola Ballesteros, al ser el nombre y dirección de éstos desconocidos; así como a todas las personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción pedida, con el fin de que dentro de los 10 días siguientes puedan comparecer en este Juzgado para alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Segovia a 26 de febrero de 1990.

E/

EL SECRETARIO

## El PSOE acusa al alcalde de León de tráfico de influencias

León. J. Luis Estrada (Ical).—El grupo de concejales socialistas del Ayuntamiento de León ha acusado al alcalde, Juan Morano, de ejercer tráfico de influencias con la Federación de Empresarios Leoneses (FELE) ya que, según el concejal de este grupo, Agustín Turiel, "si aplicamos la definición que el PP quiere dar a este delito, Morano se convertiría en el primer delincuente de tráfico de influencias de este país". El PSOE basa sus acusaciones en el hecho reconocido por Morano de estar cobrando un sueldo de la FELE desde que fue elegido alcalde en 1979. Por su parte, éste achaca

estas acusaciones a una campaña del PSOE y de Guerra "ya que como son incapaces de vencerme en las urnas utilizan la descalificación y el insulto".

El PSOE afirma que el Ayuntamiento ha favorecido económicamente a la organización empresarial con el aplazamiento y fraccionamiento del impuesto de radicación de los años 1984, 85 y 86, "que ha supuesto para el Ayuntamiento una pérdida de más de 10 millones en intereses"; esto explica para el PSOE que "la FELE financiase con 4 millones la campaña de Morano de 1983".

## La Exposición Universal de Ganado se celebrará en Salamanca

### La Feria Ganadera, en Zafra

Salamanca. ICAL.— El ministro de Agricultura, Carlos Romero, se reunió ayer en Madrid con el consejero de la Junta, Fernando Zamácola, y una comisión de autoridades salmantinas para tratar sobre la Exposición Universal de Ganado Puro de 1992, cuya adjudicación se disputan Salamanca y la localidad de Zafra, Badajoz.

La reunión se caracterizó, según las autoridades salmantinas, por la «falta de definición y concreción de la Administración central. La directora general de la comisión del V Centenario, Pina López Gay, que se encontraba presente en la reu-

nión señaló a la presidencia de la Diputación de Salamanca que debía solicitar la adjudicación de la Exposición Universal de Ganado de 1992 a la Sociedad Estatal del V Centenario.

El consejero de Agricultura de la Junta, Fernando Zamácola, señaló su preocupación por la coexistencia con la Feria Ganadera de Zafra, que puede generar ciertas tensiones y añadió que «se ha obtenido, no obstante, para Salamanca el compromiso del MAPA y de la sociedad estatal del V Centenario, aunque no es bueno que ya esté prevista otra Feria en Zafra».

## CC. OO. denuncia el doble lenguaje de la Junta en el proceso de concertación social

Valladolid. (Ical).— La Unión Regional de Comisiones Obreras ha denunciado la decisión del Consejo de Gobierno de la Junta de abonar una paga de al menos 52.525 pesetas al personal no laboral de la Administración regional, al margen del proceso de concertación que se desarrolla con este sindicato y la UGT.

Según CC.OO., la Junta está utilizando un doble lenguaje al entrar a negociar este punto en base a las propuestas de este sindicato "y adoptar hoy esta decisión unilateral, con el evidente objetivo de potenciar a los sindicatos corporativos de la administración regional, más próximos a los intereses políticos de la derecha que a los de los trabajadores de la Junta".

La reivindicación de CC.OO. para el pago de la deuda social supone una paga lineal de 60.354 pesetas para los funcionarios y, para el personal laboral, una paga lineal de la cantidad resultante de deducir a las 52.525 las cantidades percibidas como aplicación de la cláusula de revisión salarial pactada en el convenio colectivo, tomando como base el 2,15 por ciento.

Clemente Sanz Blanco

## «El tema autonómico comienza a oler a podrido»

Zamora (Ical).—El vicepresidente del Senado, Clemente Sanz, manifestó ayer en Zamora que "el tema autonómico comienza a oler a podrido, se encuentra muerto, porque el Gobierno ha paralizado de forma unilateral todas las conversaciones sobre la reforma del Estatuto".

Clemente Sanz asistió en la capital zamorana a una reunión de los 26 parlamentarios que constituyen el grupo territorial de senadores del PP por Castilla y León para considerar las iniciativas parlamentarias de la Cámara Alta. El vicepresidente del Senado señaló que "los ciudadanos de Castilla y León no podemos permitir que haya comunidades de primera y de segunda, comu-

nidades a las que el Gobierno tenga como privilegiadas y otras —como ésta— que se encuentran postergadas".

El senador del Partido Popular por Segovia considera que la Cámara Alta debe recoger el sentimiento de la sociedad para no constituir "una Cámara inútil, devaluada, de segunda lectura y desconectada de la opinión pública" y recordó la moción sobre la "gran reforma del Senado" que presentó el Partido Popular durante la pasada legislatura y, según Clemente Sanz, fue apartada por el PSOE. El senador popular se mostró partidario de que los grupos políticos representados en el Senado sean los que digan, a través de un gran debate, cómo debe ser esta Cámara.

## García de Enterría, partidario de nuevos pactos autonómicos

Salamanca. R. Monje. ICAL.— El catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad Complutense de Madrid y letrado del Consejo de Estado, Eduardo García de Enterría, afirmó en Salamanca que «serían deseables ahora nuevos pactos autonómicos entre los partidos políticos para culminar el proceso de transferencias a las comunidades autónomas».

García de Enterría declaró que el establecimiento de las

autonomías es un hecho irreversible «en el que declaró, hay una cierta rivalidad entre los partidos para apoyar la profundización del proceso autonómico». Para el catedrático, esta situación revela que el Estado de las Autonomías ha calado en el pueblo español, «que ha visto que esto ha supuesto una descentralización efectiva de la toma de decisiones y económica, ya que jamás se había invertido en los poderes locales tanto dinero como actualmente».



TOYOTA MR 2



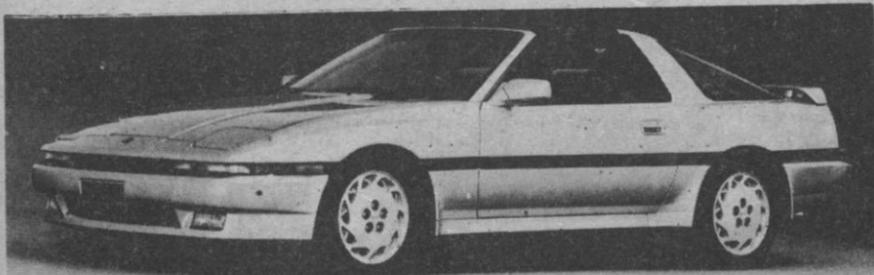
TOYOTA CAMRY

**OSAKAUTO S. A.**

Concesionario oficial



TOYOTA LAND CRUISER



TOYOTA SUPRA



TOYOTA CELICA

Avenida del Padre Claret, 10

40001 SEGOVIA Tel. (911) 44 02 82

El Este podría ser un buen cliente

## El porcino promete un futuro estable

### No ha aumentado la cabaña a pesar de los buenos precios

Madrid. V.M.C. (Ical).— El sector de porcino ofrece un futuro de relativa estabilidad de acuerdo con la situación actual de los mercados, las medidas adoptadas por la Comunidad y las previsibles actuaciones que están considerando algunos estados miembros. La pequeña crisis de precios sufrida en los últimos meses de 1989 parece definitivamente superada y, todo parece indicar que va a seguir en el futuro.

Tanto en medios de la Comunidad como en España, existe interés en las respectivas administraciones para evitar que el porcino siga evolucionando en función de sus largos ciclos a la baja y al alza y, en su lugar se trata de introducir una situación de estabilidad. Tras la recesión de las cotizaciones experimentada el pasado fin de año, desde medios productores españoles se sugirió a la Administración nacional y a la comunitaria la necesidad de aumentar las restituciones a la exportación como principal instrumento para eliminar el exceso de oferta que estaba comenzando a ponerse de manifiesto en países como Holanda y Alemania. La Comunidad decidió un aumento de las restituciones multiplicando las mismas por tres y pasando las mismas, para las diferentes carnes, de 7 a unas 35 a 40 pesetas por kilo. Esta medida hizo que los países centro-europeos donde se habían detectado excedentes, utilizarán esas ayudas para aumentar sus exportaciones. Las ventas de porcino a terceros estados, se tradujo de forma inmediata en una mejora de las cotizaciones en el mercado español. Por

razones de precios, los excedentes comunitarios tienen en España una de sus salidas, tanto en animales para engorde como para el sacrificio. Las ventas hicieron ceder la presión de la oferta en el mercado nacional para situarse nuevamente los precios para los animales de sacrificio en 170 pesetas kilo vivo mientras los lechones alcanzaron por encima de las 7.000 pesetas.

Según los datos técnicos sobre el comportamiento de este sector, los buenos precios del último año no supusieron un aumento o incremento en el número de animales. La crisis fue tan grave que muchos ganaderos decidieron entonces su

jubilación como criadores de porcino mientras los jóvenes optaron simplemente por mantener el censo. Los incrementos de animales se están produciendo con mucha prudencia en cuanto nadie quiere arriesgarse a otra grave crisis.

Para evitar nuevos problemas en el futuro, especialmente por la posibilidad de que los excedentes de otros países de la CE puedan caer en España, los ganaderos españoles abogan por una política de créditos hacia los países del Este con el compromiso de que esos dineros se utilicen para la compra de productos excedentarios. Algunos estados como Alemania ya han dado pasos en esta dirección con un crédito de 220 millones de marcos a la URSS para la compra de más de 200.000 toneladas de productos agrarios como porcino, vacuno, leche y mantequilla. Otros estados están considerando también esta posibilidad. En España, la Administración no ha definido todavía posibles líneas de crédito a países del Este y parece que las mismas están condicionadas a que se produzcan procesos de democratización reales. Sin embargo y, mientras eso sucede, medidas de apoyo al porcino en el resto de la Comunidad contribuirán a proporcionar un equilibrio al mercado comunitario si los ganaderos no se lanzan nuevamente a una carrera de reposiciones de animales para aumentar un negocio que hoy depende de una cabaña estable.

#### COSECHADORA DE OCASION

New Holland 8060, cabina y aire acondicionado de origen, monitor pérdida grano, seminueva

Teléf. (975) 22 56 61

## EL LIBRO BLANCO

Madrid. A. Gadea (Ical).— Continuando con una vieja tradición iniciada hace ya algunos años por el Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA), la organización Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores, producto de la difusión de tres siglas del centro-derecha, acaba de hacer público lo que han llamado el Libro Blanco para el sector agrario. Técnicos y especialistas de todos los sectores han trabajado en los últimos meses en la redacción de este documento amplio donde se recogen las circunstancias de cada uno de los sectores desde la perspectiva tanto de la Administración española como de la comunitaria. Se realizan las condiciones de cada producción o cultivo y, en la medida de lo posible, se plantean estrategias o alternativas en algunos casos incluso cuantificadas. Lo que sí tienen claro los técnicos de esta organización, con las posibles medidas que se pueden o deberían adoptar desde unos planteamientos puramente profesionales.

Objetivos de este trabajo han sido varios. Primero, demostrar una organización agraria la posibilidad de un análisis global y completo de la situación del campo español. Este reto lo han cumplido sobradamente. Pero, el trabajo serviría de muy poco si del mismo no toman nota los responsables de la Administración que es a quienes va dirigido especialmente de cara a buscar soluciones para el sector.

Es muy probable que, nada más hacerse público este amplio documento, se produzcan voces de crítica desde el propio Ministerio de Agricultura contra algunos contenidos o propuestas de este Libro Blanco. Las críticas es algo que debe ser siempre bien recibido cuando sir-

ven para ayudar en una tarea constructiva. En este caso, críticas o la denuncia de carencias desde la Administración, como se ha hecho ya en ocasiones precedentes, sería un ejercicio impresentable cuando desde esos estamentos se ha retrasado en los últimos años la búsqueda de soluciones a una serie de problemas hoy planteados y que fueron vaticinados ya por las propias organizaciones agrarias.

El Libro Blanco de una organización, tras un análisis detenido de cada sector, debería ser un primer documento de trabajo para la búsqueda de soluciones a los problemas actuales y futuros que aguardan al campo. Dificultades que hoy son noticia, la Administración agraria trató simplemente de disimular en el pasado como si el tiempo fuera a dar las soluciones.

Los años han demostrado que los problemas se han hecho cada vez mayores y lo que en su día se pudo solucionar sobre la marcha hoy ha dejado ya a muchos agricultores tirados en el camino. El Libro Blanco es un reto que debería coger el Ministerio de Agricultura para iniciar el debate esperado y necesario sobre el campo español a la luz de la reforma de la PAC.

### capisa

Aislamientos  
Estudios de ruidos  
Impermeabilizaciones  
SEGOVIA - Tel. 42 03 98

### FL7, FL10 y F10

## La flexibilidad de un rígido.



Fuertes y rígidos cuando se necesita potencia y dureza de prestaciones, flexibles cuando se exige maniobrabilidad, adaptación y eficiencia, ahora más que nunca los FL7, FL10 y F10 rígidos, son la base para un transporte flexible y económico.

Por la flexibilidad de sus chasis, se adaptan con perfección a cualquier tipo de transporte: distribución interurbana, larga distancia, cisternas, obras... Por su bajo peso y alta resistencia, permiten un claro aumento de la carga y facilidad en su manipulación.

Y por sus motores (TD 102 F turbo intercooler de inyección y TD 71F) y cajas de cambio (SR 1.400 de 14 velocidades o R 1.400 de 9 velocidades), obtienen el máximo rendimiento (un 44%), con el mínimo consumo de combustible y bajos costes operativos.

Vehículos rígidos hechos para responder con agilidad en todos los ambientes: giros estrechos o cuestas pronunciadas.

Flexibles por sus prestaciones, flexibles también en posibilidades para su empresa. Porque tener un VOLVO es tener a todo VOLVO en su mano. Es contar con todo nuestro equipo técnico e informático, con toda nuestra organización a su servicio. Como una parte más de su negocio. Ampliándole posibilidades y dotándole de nuevos recursos. Como un gran amigo, como su mejor socio.

VOLVO El mejor amigo de su negocio

Nuevos precios: FL7, 8.800.000 Pts. FL10, 10.800.000 Pts. F10, 10.800.000 Pts. Precios Recomendados. En estos precios no está incluido el IVA

J. HORCAJO, S.A. Ctra. Soria, km. 189 Tfno. 911-43 22 61/53 61/46 61 Telex 22858 Fax 911-43 22 61 40196 La Lastrilla, SEGOVIA

## VOLVO

## Negativa de la Comisión Europea a rebajar la tasa de corresponsabilidad de la leche

Alrededor de 8.000 litros de leche pertenecientes a ganaderos de la zona burgalesa de Las Merindades quedarán sin recoger por parte de las centrales lecheras, pese a la concentración llevada a cabo en la madrugada del jueves frente a la fábrica de "RAM", en Bilbao por ganaderos y miembros de la COAG, según ha informado esta organización agraria.

A esta situación se ha llegado tras dos reuniones infructuosas mantenidas en el Gobierno Civil de Burgos, con directivos de la empresa "RAM" y con el resto de las centrales lecheras, que tan sólo se han comprometido a recoger alrededor de 6.000 litros, frente a los 14.000 que recogía "RAM".

En la primera reunión con representantes de esta empresa se consiguió una prórroga de 15 días en la recogida de leche y el compromiso de "RAM" del gobernador civil y del director provincial de Agricultura, de colocar la mayor parte de la leche que esta empresa dejaba sin recoger. Este fue el objeto de la segunda reunión que según la COAG "fue inútil hasta el punto de que un directivo de RAM manifestó

### Sigue sin resolverse la recogida en Las Merindades

Madrid. (Ical).-- Las organizaciones agrarias españolas endurecieron la postura mantenida por los delegados de algunos Estados miembros de la CEE que querían rebajar progresivamente la tasa de corresponsabilidad para la leche. Por el contrario nuestros productores han solicitado reiteradamente su desaparición ya que los excedentes comunitarios de mantequilla y leche en polvo han sido totalmente alcanzados.

Ante la negociación de precios agrarios para la campaña 90-91, se ha incrementado la petición en los foros comunitarios (COPA, Parlamento Europeo y Comisión), así como ante los representantes del Gobierno español en Bruselas.

La Comisión ha comunicado a las organizaciones que reclaman esta desaparición que las "circunstancias actuales no justifican una redacción". Consideran que ya se ha incrementado la Reserva Comunitaria en el uno por cien y que el producto de la tasa se ha utilizado juiciosamente para estimular el consumo (promoción, leche a escuelas, pastelería, etc.).

Asimismo se ha manifestado la Comisión sobre la rebaja del precio de entrada para la leche de terceros países, señalando que se trata de un ajuste técnico ante las reducciones de los precios de intervención de mantequillas y de leche en polvo.

Las preocupantes declaraciones de los productores de leche europeos ante estos desmantelamientos de la protección comunitaria están forzando a la Comisión a justificar sus propuestas ante la posibilidad de que el Consejo de Ministros de Agricultura rechace parte de las medidas que sobre precios le han sido presentados.

que, de haber sabido que el gobernador civil se iba a preocupar tan poco del tema, ni siquiera hubieran concedido la prórroga de 15 días".

"En definitiva --concluye la organización agraria-- hemos podido comprobar que la Administración nada ha hecho sino liar las cosas y, sin embargo, la COAG piensa que es quien debe asumir la responsabilidad, ya que una serie de ganaderos pasarán a formar parte del grupo de parados, aunque sin subsidio de desempleo, aunque no podemos olvidar que "RAM" es la causante del problema".

## La subvención a la prima de seguros, de 2.000 a 9.000 millones en nueve años

España es el país europeo comunitario con mayor implantación de los seguros agrarios y el que posee el sistema de seguros más variado y completo, según señaló Carlos Romero ante la Comisión del Congreso.

Mientras en la CEE los seguros sólo cubren uno o dos tipos de riesgos, generalmente el pedrisco y la sequía, el sistema español contempla 42 líneas de cobertura, algunas de ellas de modalidades más variadas y complejas, como los seguros combinados o integrales, que cubren varios riesgos de un producto o todos respectivamente.

El seguro agrario nació en

1980, con un número de pólizas suscritas de 270.000 que cubrían una superficie de 3 millones de hectáreas. En 1989 el número de pólizas es similar pero cubre una mayor panorámica de riesgos de productos y, sobre todo, la diferencia fundamental es que la subvención de la Administración Central a la cobertura de estos riesgos ha pasado de cerca de 2.000 millones en 1980 a casi 9.000 millones en 1989.

La razón de la aportación de tales fondos de la Administración en concepto de subvención de los seguros agrarios la dio

el titular del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación el pasado día 31 en su comparecencia ante el Parlamento: cuando explicó las prioridades de su Departamento en continuar una política de apoyo al sostenimiento de las rentas agrarias, utilizando, entre otros, este mecanismo de ayuda a los riesgos climáticos no controlados.

Según señaló el ministro en esta sesión, la subvención de este seguro proseguirá en los próximos años, al mantenerse la misma voluntad política de continuar apoyando el equilibrio de las rentas agrarias.

### D. Bruno Mesa Hernández

SU ESPOSA

### D.<sup>a</sup> Pilar Rincón Acosta

Y SU HIJA

### María de los Angeles Mesa Rincón

Que fallecieron en Nava de la Asunción el día 2 de marzo de 1990

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Sus desconsolados hijos y hermanos, Basilio y Luis Mesa Rincón; hijos políticos y hermanos políticos, Teresa, Domingo y María Josefa Gutiérrez; nietos y sobrinos, Ignacio, Alvaro, Bruno y María; madre y abuela, María Acosta; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia y Filomena Tapia García,

Participan tan sensibles pérdidas y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de sus almas se oficiará hoy día 3, a las cinco de la tarde, desde la casa doliente en Navas de Oro hasta la iglesia parroquial de dicho pueblo.

La misa de privilegio se oficiará en Segovia el día 5, lunes, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

LA SEÑORA

### D.<sup>a</sup> Justa González Gordillo

Ha fallecido en Segovia hoy día 3 de marzo de 1990

A los 80 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Daniel, Miguel, Jesús y Carmen Tejedor González; hijos políticos, Julia Arranz, Josefa Rodríguez; Fuencisla Cuesta y Baldomero Solera; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 4, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de Turégano.

Casa doliente: Hospital Policlínico en Segovia.

El cortejo fúnebre saldrá de Segovia a las 4,30 de la tarde.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

# Felipe González no aceptó la dimisión de Alfonso Guerra en enero

Madrid.— En una multitudinaria rueda de prensa que se prolongó durante más de hora y media, el presidente del Gobierno, Felipe González, se pronunció por primera vez con claridad respecto al caso Juan Guerra, y anunció entre otras cosas que el vicepresidente Alfonso Guerra le había presentado la dimisión el pasado mes de enero, aunque no le fue aceptada. Explicó González que los argumentos utilizados en ese momento por Guerra fueron que "si existe un problema, mi dimisión está presentada para que no se convierta en un problema para el partido".

En el transcurso de la rueda de prensa Felipe González expresó también su deseo de que Juan Guerra explique claramente cuáles han sido sus actuaciones, y en cuanto a la política de Gobierno advirtió que no existirá causa-efecto entre la presentación de la moción de confianza y los posibles cambios en el Gabinete, aunque dijo también que era consciente de que continuarían las especulaciones en ese sentido.

Asimismo destacó que el Gobierno está abierto al diálogo y a la cooperación con las demás fuerzas políticas, siempre y cuando se haga con seriedad y rigor, y advirtió que no está dispuesto a consentir que el debate sobre el tráfico de influencias "vuelva a cerrarse en falso".

Al presidente del Gobierno le preocupa el efecto que el llamado "caso Guerra" puede tener en la opinión pública. Un efecto que se puede medir de distintas formas. Por ejemplo, desde el punto de vista político, una de las formas de medirlo sería el electoral, y para eso habrá que esperar hasta los comicios andaluces que se celebren en junio. Pero lo que más le preocupa, aseguró, es que en este momento los ciudadanos digan que "todo el mundo hace lo mismo". De ahí que considere "absolutamente necesario" que se aclaren las cosas cuanto antes. Es más "desearía que el propio Juan Guerra clarificara cuáles son los límites de su actuación, porque pudiera ocurrir que hubiera una parte de lo que se ha dicho que no se corresponda con la realidad", dijo Felipe González, si bien inmediatamente añadió que Juan Guerra "es un ciudadano que no va a res-

ponder porque yo diga que sería bueno o conveniente que lo hiciera".

Por otra parte, Felipe González considera que las discrepancias que se están produciendo estos días en el seno del PSOE son "normales". También dijo que no va a afectar a la tarea del Ejecutivo el hecho de que comparezca ante el Congreso de los Diputados para someterse a una moción de confianza, como prometió el día de su investidura como presidente del Gobierno.

De todas formas cree que, desde el punto de vista formal, la "provisionalidad" del Gobierno se cerrará entonces, pero desde el punto de vista real, está cerrada ya, porque "con 175 parlamentarios sería absurdo que se considerara al Gobierno con algún tipo de fragilidad para gobernar". Añadió más Felipe González: "No hay razón causa-efecto entre la moción de confianza y cambios de Gobierno", aseguró.

Se pronunció también respecto al caso Damborenea, diciendo que "es una cuestión de partido. En el PSOE se admiten corrientes políticas, pero no se admiten estructuras organizadas dentro de la estructura del partido. No se admite un partido dentro del partido. Yo no soy quien tiene que juzgar cuando se rebasan

los límites del comportamiento, hay un órgano que las juzga.

## CRITICAS A SOLCHAGA

"Solchaga lo hace lo suficientemente bien como para obtener los resultados que se están produciendo en la economía española", declaró el Presidente del Gobierno, Felipe González, al ser preguntado sobre las críticas dirigidas a la política económica del Ejecutivo. González enmarcó la polémica entre el coordinador del "Programa 2000", Manuel Escudero, y el responsable de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, como consecuencia natural de un debate programático.

"Si algún miembro del partido califica de conservadora la política económica, dijo en alusión a las acusaciones de Escudero, asumo la crítica con buen talante, siendo como soy su responsable. Pero este debate no va a entrar en colisión con la tarea de Gobierno". El presidente del Gobierno puntualizó, no obstante, que el proyecto político no está cerrado y que las críticas y las discrepancias hay que recibirlas con tranquilidad, en referencia con las destempladas declaraciones de Solchaga, para quien Escudero habla de temas que no conoce, y lo mejor que podría hacer es callarse.

## Consejo de Ministros

# El 25 de marzo se repetirán las elecciones en Melilla

Madrid.— El Consejo de Ministros fijó ayer la fecha del 25 de marzo para la repetición de elecciones al Congreso y al Senado en la circunscripción de Melilla. Melilla fue la única circunscripción electoral en la que el Tribunal Constitucional ordenó la repetición de las elecciones, a la vista de las irregularidades detectadas en el proceso electoral del pasado 29 de octubre, que afectaban al recuento final de los votos obtenidos por cada formación política.

## INDEMNIZACION POR LOS BIENES INCAUTADOS POR CASTRO

El Consejo de Ministros acordó en su reunión de ayer enviar a las Cortes un Proyecto de Ley a fin de que los españoles afectados por la incautación de sus bienes en Cuba puedan cobrar por anticipado, con cargo al Tesoro público, las correspondientes indemnizaciones. Según el convenio firmado entre el Gobierno español y el cubano, la dictadura castrista dispone de un plazo de quince años para pagar a los españoles expropiados.

Ante el largo plazo establecido en el citado convenio, quince años, el Consejo de Ministros acordó

reparar los daños sufridos por los españoles como consecuencia de la incautación de sus bienes por la dictadura de Fidel Castro. En este sentido, el proyecto de ley aprobado ayer persigue abonar por anticipado, y con cargo al Tesoro público español, el montante que se obtendrá de la República de Cuba.

## MULTAS DE TRAFICO

Por otro lado, el Consejo aprobó en su reunión de ayer el texto articulado de la nueva ley sobre tráfico, normativa que sustituirá al anterior Código, que era un decreto. Con esta nueva ley, se agrava notablemente la cuantía de las multas, que serán de 15.000 pesetas para infracciones leves, 50.000 para las graves y hasta 100.000 para las muy graves. Todas las sanciones serán ejecutadas y en los casos de infracciones graves y muy graves, además de la multa, se podrá retirar el carnet de conducir por un plazo de hasta tres meses.

Asimismo, el Consejo de Ministros acordó también instar a la comisión de las Comunidades Europeas para que formule una propuesta para una mayor integración de Canarias en la CE. Esta mayor integración deberá venir acompañada de toda una serie de excepciones, considerando la localización geográfica y el régimen económico y fiscal que el archipiélago ha tenido siempre. Además de sendos convenios de extradición con Ecuador y Perú, el Consejo de Ministros acordó remitir también a las Cortes la Declaración Unilateral española en aceptación de la jurisdicción obligatoria del Tribunal Internacional de Justicia.

## OTROS ACUERDOS

El Consejo acordó prorrogar las actuaciones desarrolladas durante los últimos años para la erradicación de la peste porcina africana.

Real Decreto por el que se prorrogan las medidas de control de la peste equina africana. Esta medida garantiza el mantenimiento de la situación sanitaria actual, mientras que en las comarcas del sureste de la Península, donde todavía no está plenamente erradicada, se asegura el refuerzo de las actuaciones en marcha para su total erradicación.

## NOMBRAMIENTOS

Jaime de Ojeda Eiseley, embajador de España en los Estados Unidos de América; Felipe de la Morena y Calvet, embajador de España en el Reino Unido; Máximo Cajal y López, embajador Representante Permanente ante el Consejo del Atlántico Norte; Liborio Luis Hierro Sánchez-Pescador, presidente del Tribunal de Defensa de la Competencia; Joaquín de Fuentes Bardaji, secretario general técnico del Departamento de Justicia; Luis Albertosa Puche, director general de Política Económica, y Enrique Teixeira Sanjuán, gobernador civil de Orense.

# EN POCAS LINEAS

Como ya informamos ayer, los Servicios de Información de la Policía consiguieron frustrar un espectacular plan de fuga planeado por la dirección de ETA para liberar a cinco presos etarras internos en la prisión de Sevilla-2, entre los que se encontraba José Ignacio de Juana Chaos, exdirigente del «comando Madrid», considerado uno de los más sangrientos de la banda armada vasca. Los detenidos son José Luis Muñoz Rodríguez, considerado el jefe del

grupo; Iñaki Cortadi Alustiza, María José de Agueda López y Miguel Bloqui Iribar. Los detenidos —los tres primeros en San Sebastián y el último en Madrid— prestarán declaración ante el titular del Juzgado Central de Instrucción número 2 de la Audiencia Nacional, Ismael Moreno, encargado de las diligencias, quien previsiblemente dictará una orden de ingreso en prisión.

\*\*\*

El Partido de los Trabajadores de España -PTE-, que lidera Santiago Carrillo, fijará su postura ante la situación de la izquierda en Europa en la Conferencia Nacional que este partido celebrará en Madrid durante este fin de semana.

\*\*\*

La Real Sociedad para la Protección de las Aves -RSPB- de Gran Bretaña, que preside Su

Majestad la Reina Isabel II, y que cuenta con setecientos mil socios, va a lanzar una campaña mundial en pro de la salvación del Parque Nacional de Doñana ante las graves amenazas que sufre la primera reserva ecológica europea. El director de Asuntos Internacionales de la RSPB se ha desplazado a Doñana para valorar su situación real, informa ABC.

La sentencia del llamado «juicio de Tous» se hará pública después de las vacaciones de Semana Santa y Pascua, según han informado a Efe fuentes judiciales.

\*\*\*

La firma automovilística Citroën Hispania consiguió en el pasado año unos beneficios de 23.471 millones de pesetas, antes de impuestos, lo que significa un incremento del 21,6 por ciento sobre 1988.

## CRISTOBAL BRICOLAGE

Ezequiel González, 31

MOLDURAS CAJONERAS - MIMBRE

Todo en manualidades

DAMOS CLASES DE TRABAJOS MANUALES

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## HELENE CURTIS

Firma Internacional líder en el campo de la peluquería precisa por ampliación de plantilla:

## VENDEDORES PARA SEGOVIA Y PROVINCIA

OFRECEMOS:

- » Sueldo, comisiones, incentivos, dietas y kilometraje, amplio fichero de clientes y S. S.

REQUERIMOS:

- » Dedicación absoluta, voluntad de trabajo, vehículo propio, buenas referencias, experiencia comercial.

Interesados escribir dando referencias profesionales adjuntando fotografía a: **DISTRIBUIDORES DE PELUQUERIAS, S. A. C/ Maestro Nicolau, 23, 08021 BARCELONA.** (Atención Dpto. Ventas)

## EMPRESA SEGOVIANA DEL RAMO DE ALIMENTACION

PRECISA

## REPRESENTANTE

SE REQUIERE

- Carnet de conducir
- Experiencia en ventas sector alimentación
- Servicio militar cumplido

SE OFRECE

- Contrato laboral indefinido
- Sueldo fijo a convenir
- Vehículo de la empresa
- Comisiones sobre ventas

ABSOLUTA RESERVA A COLOCADOS

Interesados enviar historial profesional y teléfono de contacto al Apartado de Correos n.º 283 de SEGOVIA

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Explosión en Melilla  
La Policía revisa  
la zona para retirar  
restos de obuses**

Melilla.— Efectivos de la Policía Nacional comenzaron ayer a «peinar» la zona próxima al polvorín «Horcas Coloradas» de Melilla, donde el miércoles se produjo una explosión que ocasionó una veintena de heridos, con el fin de retirar los restos diseminados de los obuses. El delegado del Gobierno en Melilla, Manuel Céspedes, ha ordenado el «peinado» del descampado próximo al polvorín, mientras los medios de comunicación locales hacen llamamientos a la población para que no manipulen ningún objeto extraño.

Por otro lado, permanecen ingresados en el Hospital Militar cuatro soldados de la agrupación logística número 24 de Melilla heridos en la explosión, aunque evolucionan favorablemente. Estos soldados presentan heridas inciso-contusas producidas por la caída de cascos de los techos de los barracones de la citada agrupación.

**La Línea de la Concepción  
Los vecinos evitan la detención de los tripulantes  
de una lancha que podría transportar droga**

La Línea de la Concepción. CADIZ.— Un grupo de vecinos de la barriada de San Bernardo de la localidad gaditana de La Línea de la Concepción impidieron ayer de madrugada que la Guardia Civil detuviera a los dos tripulantes de una lancha marroquí que «presumiblemente transportaba droga». Un portavoz de la Guardia Civil de La Línea informó ayer que un agente resultó herido leve en una mano y tres personas fueron detenidas durante los incidentes.

Según este portavoz, miembros del Servicio de Vigilancia Aduanera -SVA- se trasladaron hasta la barriada de San Bernardo porque una embarcación marroquí que, según sus sospechas, transportaba droga, se dirigía hacia la playa situada en la mencionada barriada. Cuando la lancha marroquí se acercaba a tierra «se reunieron unas seiscientas personas —explicó— y empezaron a insultar y tirar piedras a los guardias civiles, lo que permitió que los dos marro-

quíes escaparan por las calles de la ciudad linense».

Ante la reacción de estos vecinos, que abollaron el coche patrulla e hirieron a un guardia civil, llegaron varios refuerzos del Cuerpo que detuvieron a tres jóvenes «uno de los cuales mordió a un guardia ferozmente provocándole heridas en la mano».

La lancha fiscal consiguió intervenir la lancha marroquí, si bien la Guardia Civil afirmó que no se ha encontrado droga «ya que los tripulantes la arrojaron al mar cuando vieron a las Fuerzas de Seguridad».

**VEINTE DETENIDOS  
EN OPERACION ANTIDROGA**

El Prat de Llobregat. BARCELONA.— Un total de 20 personas fueron detenidas ayer en el transcurso de la operación «Cosmos», llevada a cabo por unos 500 policías en el barrio de Sant Cosme de El Prat de Llobregat, según informó el Gobierno Civil de Barcelona. En la operación, dirigida por el fiscal

anti-droga del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña, José María Mena, participaron agentes de la Brigada Provincial de Seguridad Ciudadana, las compañías de reserva, los grupos de robos y de estupefacientes, efectivos de caballería, perros adiestrados y un helicóptero del Cuerpo Nacional de Policía.

Un portavoz de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona informó que la operación, efectuada entre las 4 y las 7 de la mañana de ayer, se organizó a consecuencia de las sucesivas denuncias y protestas de los vecinos del barrio por los problemas de delincuencia ocasionados por el tráfico de drogas.

En la operación se registraron 40 viviendas y la red de alcantarillas de la zona conocida como de «las 801 viviendas», y se requisaron 220.000 dosis de heroína, numerosos aparatos audiovisuales y pequeños electrodomésticos, joyas, cazadoras de piel, al parecer procedentes de robos además de dinero en efectivo, una escopeta y diversas armas blancas entre las que figuraban algunas espadas de samurai.- Efe

**Trece heridos  
al incendiarse dos  
vagones del Metro  
madrileño**

Madrid.—Al menos 13 personas resultaron heridas, al parecer ninguna de ellas de gravedad, en el incendio ocurrido ayer tarde en dos vagones de la línea 9 del Metro, cuando se aproximaba a la estación de la Cruz de Rayo.

Entre los heridos se encuentra el conductor del convoy, una mujer embarazada, un matrimonio y un bombero. Diez personas fueron ingresadas, dos de ellas en la residencia sanitaria La Paz, con síntomas de intoxicación por humo.

El incendio comenzó sobre las 19,50 de la tarde cuando el convoy que cubría la línea 9 se aproximaba a la estación de Cruz del Rayo, situada en la calle Príncipe de Vergara, frente al Auditorio. Dos de los cables del tendido eléctrico se quemaron y cayeron sobre los coches delanteros del convoy; progresivamente, el tren comenzó a perder velocidad hasta pararse cerca de la estación. Inmediatamente, los viajeros salieron del convoy y huyeron a través del túnel hacia la estación de la avenida de América. El incendio originó una gran cantidad de humo que dificultó la tarea de extinción y rescate.

**CHINA**

**Veinte muertos  
al chocar un  
autobús contra  
un camión**

Pekín.— Al menos veinte personas resultaron muertas y otras diecisiete heridas al chocar el autobús en el que viajaban con un camión en la provincia de Cantón, al sur de China, informó hoy el vespertino de Yangcheng.

El accidente, que ocurrió esta madrugada, se produjo cuando el conductor del camión rebasó su carril en una carretera con muchas curvas y chocó frontalmente con el autobús.

**En lo que va de año  
La heroína  
causa 30 muertos  
en Madrid**

Madrid.—Trece personas, entre 23 y 37 años, fallecieron en febrero en Madrid a causa de sobredosis o adulteración de heroína, informó la Policía. Entre los fallecidos solo hay una mujer, cuyo cuerpo apareció el día 24 en la habitación del hostel donde residía.

Con estas cifras, se contabilizan ya 30 muertos por sobredosis o adulteración de heroína en la Comunidad de Madrid en los dos primeros meses del año.



**Nuevo Renault 5 Saga.**

**0 Pts. AL MES EL 1º AÑO.  
90.000 Pts. MAS SI NOS DEJAS TU COCHE USADO.**

Si sabes que es un coche absolutamente nuevo. Que tiene lo que otros no tienen. Que tiene incluso radiocassete estéreo de serie. Pero también tienes claro que no puedes pagar nada al mes por el durante el primer año. Compratelo. Ahora lo puedes hacer. Ahora no pagas un duro al mes el primer año. Excepto la entrada inicial, cuotas de 0 pesetas

al mes. Con un TAE del 17,50%.

Esa es nuestra oferta. También es válida para cualquier otro turismo de la gama Renault 5. Además te ofrecemos 90.000 pesetas más si nos dejas tu coche usado.

Compratelo, el Renault 5 Saga vale lo que piensas y costará menos de lo que crees.

**900/15 55 55**

\* En toda la gama Saga.

Oferta válida en Península y Baleares hasta fin de mes para vehículos en stock, en operaciones de financiación a 2, 3 o 4 años. Entrada inicial 30%. No acumulable a otras ofertas promocionales.

Su Renault con Renault Financiación

VEN A VERLO A:



**EMAYSA**

**Peñalara, 2 - Polígono Industrial. SEGOVIA**  
Y en su red de Agencias: **Boceguillas, Cantalejo, Carbonero el Mayor, Cuéllar, Nava de la Asunción y Villacastín**

**INDUSTRIAS NUÑEZ**

Fernández Ladreda, 16



DUMPER AUSA



CARRETIILLAS AUSA

**ARO-DACIA**

Todo-terreno y Turismos

**BUSCAMOS  
CONCESIONARIOS**

REMARK, S. A.  
Avda. Barcelona, 137  
Apdo. Correos 109  
08750 MOLINS DE REI (BARCELONA)  
Tel. (93) 668-37-12

### Daniel Ortega reforzó su liderazgo tras la derrota electoral

Managua.— Tras la derrota sufrida en las elecciones del pasado 25 de febrero, el presidente de Nicaragua, Daniel Ortega reforzó su liderazgo en el Frente Sandinista de Liberación Nacional -FSLN-, que podría nombrarle secretario general en un próximo congreso. Todos los comentaristas coinciden en que la actitud asumida por Ortega desde la madrugada del 26 de febrero, cuando reconoció su derrota, le ha supuesto el reconocimiento de sus enemigos y, dentro del FSLN, ha acrecentado el poder que compartía hasta ahora con otros ocho comandantes.

«La figura de Ortega ante el mundo queda como la de un estadista que cumple con lo acordado», declaró el secretario general de la Organización de Estados Americanos -OEA-, Joao Baena Soares, poco antes de abandonar Nicaragua a cuyas elecciones asistió como observador destacado.

Todos fueron elogios para el presidente de Nicaragua, desde el expresidente de Estados Unidos Jimmy Carter, que se mostró «muy impresionado» por la actitud de Ortega, hasta un eurodiputado conservador como el español Fernando Suárez, que reconoció: «ha aumentado mi respeto por él».— Efe

### Panamá Primer atentado tras la invasión americana

Panamá.— La explosión registrada anoche en un bar céntrico de esta capital, habitualmente frecuentado por militares estadounidenses, se debió a «una granada lanzada desde un automóvil en marcha».

En el Hospital Santo Domingo, la enfermera de guardia confirmó que han ingresado cinco heridos, todos panameños.

Al hospital estadounidense Gorgas han sido llevadas otras personas afectadas por la explosión, y se sabe que por lo menos tres militares norteamericanos resultaron heridos.

Se trata del primer atentado perpetrado en Panamá desde la intervención armada estadounidense iniciada en diciembre último.— Efe

### Se suicida el militar que condenó a los Ceausescu

Bucarest.— El teniente general Gica Popa, presidente del Tribunal Militar que condenó a muerte el pasado 25 de diciembre al dictador rumano Nicolae Ceausescu y a su esposa Elena, se ha suicidado, informó ayer el portavoz del Gobierno de Rumania, Nicolae Dide. Dide agregó que Popa acabó con su vida ayer en el Ministerio rumano de Justicia, pero no indicó cómo murió el militar.

Fuentes no oficiales señalaron que Popa se mató de un tiro en la cabeza y que aún no se han concluido las pesquisas sobre el caso.

Según dichas fuentes, Popa había recibido en los pasados dos meses múltiples amenazas de muerte de círculos allegados a Ceausescu, a pesar de que la composición del Tribunal se mantenía en riguroso secreto.

Posiblemente habían trascendido datos sobre la identidad de los jueces a través de la película del proceso que pasó la televisión rumana y en la que se oían voces, aunque no se veían caras.

El procedimiento judicial contra Ceausescu y su esposa tuvo lugar tres días después de la caída de la dictadura en un lugar hasta ahora desconocido. El matrimonio Ceausescu fue fusilado inmediatamente después.

### JUICIO CONTRA AGENTES DE LA "SECURITATE"

Veintiún miembros de la "Securitate" (policía política rumana) comparecieron ayer ante un Tribunal de Timisoara por su participación en la represión de las manifestaciones en esta ciudad durante la revolución del pasado diciembre en Rumania. Los detenidos están acusados de haber participado en la matanza de un centenar de personas y de haber trasladado a Bucarest 47 cadáveres para hacerlos desaparecer incinerándolos clandestinamente.

El juicio de Timisoara, que puede durar unos dos meses, es el tercero que se celebra en Rumania desde la caída de Ceausescu.

En el primero de estos juicios, a principios del pasado febrero, cuatro cercanos colaboradores del anterior jefe de Estado rumano, entre ellos el vicepresidente del Gobierno, Ion Dinca, fueron condenados a cadena perpetua por un tribunal de Bucarest.

En el segundo de los juicios, siete cargos intermedios de la "Securitate" fueron condenados a penas que oscilaron entre los quince y veinte años de prisión por su participación en la represión en la ciudad de Sibiu, donde murieron 90 personas y hubo más de 300 heridos.—Efe

### Margaret Thatcher afronta una de sus peores crisis

Londres.— La primera ministra británica, Margaret Thatcher, se enfrenta estos días a una de sus peores crisis, con una rebelión interna de su partido, aislada internacionalmente y con sus índices de popularidad cayendo en picado. Para complicar aún más las horas bajas de Thatcher, un sondeo de la empresa Gallup para el diario "The Daily Telegraph" revela que la ventaja de la oposición laborista sobre los conservadores ha aumentado a un 18,5 por ciento.

Esta es la mayor ventaja laborista desde que Thatcher llegó al poder, hace once años, y se da a conocer después de que el domingo pasado otra encuesta, del rotativo "Sunday Times", la cifrara en un 17 por ciento.

A los problemas internos de Thatcher se unen las críticas de la oposición y la prensa, que la acusan de que su política de intransigencia la han dejado aislada internacional-

mente en los temas de las sanciones a Suráfrica y la unificación alemana.

La crisis política que atraviesa la primera ministra dentro de su partido se agravó el jueves cuando destacados diputados conservadores se unieron a varios concejales "rebeldes" al pedir una acción urgente del Gobierno para reducir el impuesto municipal llamado "poll tax". El "poll tax" es un nuevo impuesto que cobrarán los municipios a partir de este año para poder compensar las reducciones de los subsidios del Gobierno central, y que afectará especialmente a las clases trabajadores y pensionistas.

A este nuevo impuesto a pagar se añade el descontento popular que existe por el aumento de los intereses hipotecarios, debido a que el Gobierno mantiene alta la tasa de interés interbancario, actualmente de un 15 por ciento, para poder frenar la inflación, de un 7,7 por ciento.— Efe

### El Gobierno de Mongolia anuncia elecciones libres

Tokio.— Mongolia revisará su Constitución durante el presente año, al reconocer el Partido Comunista dirigente la intención de organizar elecciones libres, según ha manifestado el primer ministro mongol Dumaa-glyin Sodnom durante su visita a Tokio.

En una conferencia de Prensa convocada por los diarios japoneses en Tokio, Sodnom indicó que un comité parlamentario trabajará desde ahora en la revisión de la Constitución. El primer ministro no precisó en qué fecha se realizarán las elecciones libres que viene reclamando la oposición en Mongolia, pero aseguró que el partido Popular Revolucionario Mongol -PPRM- comunista, abandonará el poder si llegan a perder las elecciones.

El Gobierno comunista del

PPRM está en el poder desde 1921 en Mongolia, país que está situado entre China y la Unión Soviética y es el segundo Estado que tuvo un régimen comunista después de la URSS. El Congreso del PPRM está previsto para el próximo noviembre.

### RETIRADA DE LAS TROPAS SOVIÉTICAS

La Unión Soviética retirará todas sus tropas de Mongolia en los dos próximos años, según acordaron las delegaciones de ambos países que finalizaron ayer las negociaciones en Ulan Bator, informó la agencia TASS. Según el acuerdo alcanzado, la Unión Soviética retirará todas sus tropas de combate en 1991 y el resto de las unidades militares de supervisión, junto al material pesado, lo harán en 1992.

## PANORAMICA

EE.UU.: El primer ministro japonés, el liberal Toshiaki Kaifu, viajó ayer a Palm Springs, California, para participar en una «minicumbre» de 48 horas con el presidente estadounidense, George Bush. Ambos políticos intentan encontrar soluciones para equilibrar las relaciones comerciales bilaterales, que en estos momentos arrojan un saldo de 49.000 millones de dólares favorables a Japón.

SURAFRICA: El dirigente surafricano Nelson Mandela fue elegido ayer vicepresidente del Congreso Nacional Africano -ANC-, movimiento antirracista del que era hasta ahora su dirigente histórico. El ANC acordó continuar las negociaciones iniciadas con el Gobierno de la minoría blanca presidido por Frederik de Klerk; incorpora a su comité ejecutivo a Walter Sisulu y Govan Mbeki, compañeros de prisión de Mandela, y reabrir su oficina central en Johannesburgo.

INDIA: El toque de queda ha sido impuesto desde ayer por tiempo indefinido en veintidós villas de la provincia india de Cachemira —dentro de Srinagar— por la espiral de violencia política que se viene registrando en todo el país y que ha causado la muerte a una treintena de personas según se ha informado oficialmente. La Armada y las fuerzas paramilitares patrullan dentro de la villa con coches todoterreno equipados con ametralladoras.

CUBA: Cuba retiró de Angola a un total de 31.434 soldados en cumplimiento de los acuerdos bipartitos firmados por los gobiernos de los dos países en la ONU hace más de un año, informó ayer el Ministerio de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, Minfar, cubanas.

COLOMBIA: El escritor colombiano Gabriel García Márquez, premio Nobel de Literatura, llegó a Colombia en medio de estrictas medidas de seguridad, después de nueve años de un autoexilio provocado por amenazas de paramilitares.



**A PRECIO NACIONAL**

**NEUMATICOS HIJOS de T. GARCIA**

**GOOD YEAR**

LIDER MUNDIAL EN TECNOLOGIA DE NEUMATICOS

**VECTOR**

**UN NEUMATICO PARA TODO EL AÑO**

C/ Los Coches, 12

Teléfono 42 59 08

40002 SEGOVIA



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA**  
CENTRO ASOCIADO DE SEGOVIA

**SEMINARIO PERMANENTE DE PRACTICA JURIDICA**

**CURSOS PROGRAMADOS**

Los cursos programados se refieren a la práctica judicial y extrajudicial, habiendo sido estructurados de la siguiente forma:

- I. Curso de Prácticas Civil y de la Abogacía.
- II. Curso de Prácticas Notarial, Mercantil y Registro.
- III. Curso de Práctica Fiscal.
- IV. Curso de Práctica Penal.

**DURACION DEL SEMINARIO**

La duración del Seminario de Práctica Jurídica, se establece en tres meses: MARZO, ABRIL y MAYO de 1990.

**MATRICULA HASTA EL 15 DE MARZO**

Dirigido a licenciados en Derecho y alumnos de 2.º ciclo. Los grupos serán de un máximo de 20 alumnos.

El lugar de impartición de los cursos será en el Centro Asociado de la UNED, plaza Conde Alpuente, n.º 2, de Segovia, y en las dependencias de otras instituciones judiciales y extrajudiciales.

AL FINAL DEL CURSO SE OTORGARÁ DIPLOMA Y CERTIFICADO DE ASISTENCIA

# DEPORTE FIN DE SEMANA

**FUTBOL SALA: Caja Segovia-Gran Casino, hoy, 6,30, Maristas**  
**BALONCESTO: Caja Segovia-Juven, domingo, 12 horas, Teodosio**  
**FUTBOL: G. Segoviana-Salmantino, domingo, 4,30, La Albuera**

**FUTBOL SALA**

**DIVISION DE HONOR GRUPO D**

Caja Segovia - Gran Casino. Hoy, 6,30 tarde. Maristas.  
 Dulma Astorga - Cuéllar. Hoy, 8 tarde. Astorga (León).  
 Otros encuentros en el grupo, en la penúltima jornada de la fase previa:  
 Car 88 Cáceres - Teka.  
 Fontaine - Egasa Chaston.  
 Boandanza - Mieres.  
 Hotachy La Bañeza - Redislogar.

**PRIMERA DIVISION GRUPO 10**

Big Ben - Pub Zarcos. Hoy, 5 tarde. Madrid.  
 Nava Molduras - Coslada. Domingo, 5,30. Nava de la Asunción.  
 Otros encuentros:  
 Rayo GMR - Periódico de Extremadura.  
 Cafetería Marabe - Viasil.  
 Normavisión - Inisel.  
 C. Calatrava - Chupete.

**LIGA PROVINCIAL**

Los encuentros y horarios de los mismos así como los lugares de celebración fueron publicados en nuestro número de ayer.

**BALONCESTO**

**PRIMERA FEMENINA Jornada 26**

Caja Segovia - Juven Saski. Domingo, 12 horas. Teodosio.  
 Arbitros: Mateo Ramos y Ocaña.  
 Otros encuentros a disputar en la presente jornada:  
 Banco Exterior - Cepsa Tenerife.  
 Donostia - Kerrygold.  
 Canoe Caja Postal - Banco Zaragoza.  
 Dorna Godella - Tintoretto.  
 Pryca Manresa - Caixa Tarragona.  
 Xuncas Lugo - El Masnou.  
 Descansa: Seat Navarra.

**SEGUNDA FEMENINA**

Jesuitinas Caja - Páginas Amarillas. Hoy, 8 tarde. Colegio Hijas de Jesús.

**TERRITORIAL JUVENIL FEMENINA**

Jesuitinas Novosport - Navega. Hoy, 6 tarde. Jesuitinas.

**MASCULINO**

Maristas Elosúa - C.M. de Andrés. Domingo, 12 horas. León.

**COMPETICIONES PROVINCIALES SENIOR**

Cuéllar - Seguros La Estrella. Hoy, 6 tarde. Santa Clara.  
 Mobius Cantalejo - Udaco G5 Centro. Domingo, 4 tarde. Cantalejo.  
 J.P.M. Autoinsa - Persianas Hernando. Hoy, 5 tarde. Teodosio.  
 Cantimpalos - Annisa Hella Claret. Domingo, 12 horas.  
 Horizonte C. Bar San Remo - Europol CBS (?).

**JUVENILES**

Gestetner Junior - Unami Junior. Hoy, 4 tarde. San Millán.  
 Cresa Gonzalo - CBS. Domingo, 12,30. La Albuera.  
 Cresa Gonzalo Junior - Europol. Hoy, 7,30 tarde. La Albuera.  
 Cantalejo - J.P.M. Domingo, 13,30 horas. Cantalejo.  
 Unami - C.M. de Andrés. Hoy, 4 tarde. Calvo Sotelo.  
 M. Quintanilla - C.M. de Andrés B. Hoy, 6 tarde. La Albuera.

**FEMENINA**

Claret - Mesón D. Sancho. Hoy, 13,30. Claret.  
 Jesuitinas Novosport - Hnos. García. Hoy, 13 horas. Jesuitinas.

**FUTBOL**

**TERCERA DIVISION GRUPO VIII Jornada 26**

G. Segoviana - Salmantino. Domingo, 4,30 tarde. La Albuera.  
 Endesa - Dyc Palazuelos. Domingo, 5 tarde. Ponferrada.  
 Otros encuentros del grupo:  
 Arandina - Cultural León.  
 At. Astorga - Almazán.  
 Palencia - Briviesca.  
 Valladolid Promesas - R. Lermehño.  
 G. Medinense - Benavente.  
 Zamora - Barrio San José.  
 Herrera - La Bañeza.  
 At. Bembibre - Hullera.

**JUVENIL PREFERENTE**

Unami - G. Segoviana. Domingo, 15 horas. La Albuera (pistas).

Quintanar - Ave María. Domingo, 5 tarde, La Albuera (pistas).

**PRIMERA REGIONAL ORDINARIA**

Sepúlveda - Veganzones. A las 5.  
 Los partidos que relacionamos a continuación tienen su comienzo a las 4 de la tarde.  
 Valseca - Sp. Riazano.  
 G-5 Centro - Mozoncillo.  
 Cantalejo - Acueducto.  
 Cantimpalos - G. Ayllonesa.  
 Coca - Villacastín.  
 Carbonero - Navas de Oro.  
 A.D. Arlequín - Bernuy.  
 Bernardos - La Granja.  
 Descansa: El Espinar.

**COMPETICION PROVINCIAL JUVENIL**

Quintanar - El Espinar. Hoy, 4,30. La Granja.  
 Nueva Segovia - La Granja. Domingo, 12 horas.  
 Carbonero - Claret. Domingo, 12 horas.  
 Cuéllar - DyC Palazuelos. Domingo, 12 horas.

**VETERANOS (amistosos)**

G. Segoviana - El Espinar. Hoy, 4,30. La Albuera.  
 DyC - Arévalo Hijos. Domingo, 11 horas. La Albuera.

**BALONMANO**

**SEGUNDA DIVISION**

C.P. Nava - Inzamac. Domingo, 12,45. Nava de la Asunción.  
 Descansa: Caja Segovia.

**LIGA PROVINCIAL**

C.B. Cuéllar - Rodper Carbonero. Hoy, 8 tarde. Santa Clara.  
 C.B. Nava - Avanto Santa María. Hoy, 7 tarde. Nava de la Asunción.

**VOLEIBOL**

**SEGUNDA DIVISION**

Selección Española Juvenil - Alcázar Caja. Hoy, 6,30, Palencia.

**ATLETISMO**

**CONTROL PRUEBAS DE PISTA**

Hoy, 5 tarde. La Albuera. 60 m.l., altura y peso, todas las categorías.

**CICLOTURISMO**

**CLUB CICLISTA "LA BIELA"**

En colaboración con el Ayuntamiento de Segovia.  
 Domingo, 9,45 horas. Plaza Oriental.

Itinerario (grupos A y B): Segovia, Espirido, La Higuera, Cabañas de Polendos, Pinillos, Cantimpalos (agrupamiento), carretera de Valladolid, desvío a Zamarramala, San Pedro Avanto, carretera vieja de Arévalo, cruce Tejadilla y Segovia. 56 kilómetros.

**CICLISMO**

Desde mañana hasta el 11 de marzo

**Primer contacto Delgado-Fignon-Lemond, en la París-Niza**

Después de su rodaje en el Tour de las Américas, Pedro Delgado debuta mañana en Europa en la París-Niza —una de las pruebas por etapas de más prestigio—, en la que se verá las caras, por primera vez desde hace seis meses, con el americano Greg Lemond y el francés Laurent Fignon.

Este primer contacto entre los tres grandes protagonistas de la temporada pasada aumentará el interés de esta prueba, aunque ni Delgado ni Lemond ni Fignon estén decididos a emplearse a fondo.

Además de los tres grandes del ciclismo actual, la prueba contará con la presencia de Mottet, Lejarreta, Bugno, Bernard, Criquelion e Induráin, un elenco de figuras que desde mañana y hasta el día 11 de marzo intentarán estampar su nombre en la París-Niza 1990.

**BALONCESTO All Star femenino Kivocapic, en la selección Oeste**



ANTONIO

La jugadora yugoslava de Caja Segovia, Olja Kivokapic ha sido convocada por la Asociación de Clubes Españoles de Baloncesto Femenino (ACEBF) para disputar el partido de las estrellas que se celebrará el 12 de marzo, en Zaragoza.

Kivocapic será una de las componentes de la selección Oeste que, bajo la dirección de Domingo Díaz, preparador de Kerrygold, estará formada por Gwyn (Donostia), Lattin y Jiménez (Tintoretto), Christiane (Juven), Dorner (Xuncas), Savitskaya y McGee (Navarra), Hakala y Santiago (Canoe).

La selección Este, entrenada por Zagorka Zeravica, formará con Crawford (Manresa), Rodríguez y Gracia (Banco Zaragozano), Boswell (Cepsa Tenerife), Grace (Kerrygold), Royster (Caixa Tarragona), Norris y Junyer (Masnou), Hampton y Heredero (Dorna Godella).

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## UN DETALLE EXTERIOR MARCA LAS DIFERENCIAS DE SU INTERIOR.

La parrilla exterior de un vehículo significa muchas cosas: Marca las diferencias. El Fiat 1.000 S Fire cuenta con unas ventajas importantes. Un motor Fire, moderno, fiable y económico. Un sistema de suspensión Omega, que se traduce en confort, estabilidad y seguridad. Y como resultado final, la calidad del Fiat 1.000 S Fire supera lo dicho hasta ahora. Mantenerlo le va a costar muy poco.

Apunte las diferencias y súbase a un Fiat 1.000 S Fire.

**FIAT 1.000 S FIRE. PARA LOS QUE DISTINGUEN. P.V.P. 895.090 Ptas.\***

\* Para Península y Baleares.



DMB&B

Red de Concesionarios Oficiales



## COSAS PARA CONTAR

**BALONCESTO: Manrique y Chago Muñoz, al Caja Avila; César Gómez, al Termoclima, de Burgos. TENIS: Dos segovianos a Suecia. MARCHA: La Madrid-Segovia, preparada. BALONMANO: Mazarias, importante lesión**

### BALONCESTO

DOS NUEVAS jugadoras del equipo de Segunda de Jesuitas, se incorporan mañana "para jugar", nos comentaba el entrenador Félix Gómez, al equipo de la Primera femenina. Nuria e Isabel de la Flor, esta última ya estuvo en el equipo la temporada pasada, tendrán la oportunidad de jugar en esta categoría. Su debut de mañana pasa porque el partido ante el Juven, no sea en exceso complicado. Claro que, de acuerdo con las manifestaciones del técnico, no sólo van a ganar, "también daremos espectáculo". Y si él lo dice...

### MARCHARON A OTROS EQUIPOS

Hace varias semanas que José Antonio Manrique, nos comentaba la llamada que había recibido del Caja Avila, de la Segunda División, para volver al equipo que, nada más mirar su clasificación, lo está pasando muy mal, incluso, para mantener la categoría.

Hubo contactos, pero no acuerdo en el orden económico. Han pasado los días y viendo que el conjunto abulense no se recuperaba, los directivos se dirigieron de nuevo a Manrique y, aumentando la oferta, también a Chago Muñoz. Ambos entrenaron ayer en Avila, donde ya conocen de su valía.

Y OTRA MARCHA. Se trata de César Gómez. No hace muchos días que nos comentó la llamada que había recibido del Termoclima, de Burgos. Pero dado que él había pedido una alta cifra para jugar allí por lo que resta de temporada, también dejaron pasar un tiempo los directivos. Ahora, lesionado el base del conjunto burgalés, las cosas se les complicaban. Por ello, con rapidez, buscaron a César, que ya se ha incorporado.

Son, no cabe duda, tres buenos jugadores segovianos.

### ATLETISMO

Además de los cinco atletas segovianos, cuyos nombres ya ofrecimos en nuestro número del pasado jueves, que acudirán al Campeonato de España de Pista Cubierta, que

se disputa en el presente fin de semana en Oviedo, hay que señalar dos incorporaciones más: Estrella Hernando y Olga Galindo, que al haber realizado las marcas mínimas, estarán en la prueba de lanzamiento de peso. Ambas atletas son del CAS-Caja.

### TENIS

LORENZO GONZALEZ Y MIGUEL ANGEL DE FRUTOS, entrenadores de tenis y trabajadores incansables en eso de aprender para enseñar, no paran. El próximo lunes ambos parten hacia Suecia, donde tras las oportunas gestiones, que ellos mismos han realizado, van a observar el trabajo de seis de las veintinueve escuelas suecas. La asociación de entrenadores de aquel país nórdico, les ha dado el máximo de facilidades para ello, aunque el coste económico de los doce días que ambos van a permanecer, lo tengan que abonar de su bolsillo. Van a observar, sobre todo, cómo es el trabajo que se realiza con los niños.

### PRIMAVERA

El torneo de Primavera dará comienzo en Segovia el día 16 de abril.

La edición correspondiente del torneo SPOT GOOFY, en su fase regional, se llevará a efecto en Segovia, entre los días 12 al 20 de mayo, próximo.

El campeonato de España infantil por equipos, donde el equipo del Club Juan Bravo consiguió el segundo puesto el pasado año en la fase regional, se jugará en las pistas del citado club y en esa mencionada fase, el día 13 de julio.

SEGOVIA, es la segunda provincia de Castilla y León, tras Valladolid, en número de jugadores, en organización de torneos y en número de integrantes de las escuelas.

### NO ESTA FACIL

La junta directiva que ha dirigido los destinos del Club de Tenis Juan Bravo, durante los últimos años y cuyo trabajo ha sido realizado con singular acierto por el equipo que ha presidido Antonio Vaquero, puso fin a su mandato. El problema pare-

ce que está ahora en encontrar nuevos dirigentes. Ya hubo dos asambleas y no se ha presentado nadie. Y es que la presidencia ha de trabajar mucho y con dedicación.

### MARCHA

En principio se ha fijado la fecha del día 24 de abril para llevar a efecto la tercera edición de la marcha Madrid-Segovia. Los organizadores ya tienen el programa prácticamente confeccionado. Entre las novedades hay que destacar el que el inicio de la marcha se realice desde la sede del Centro Segoviano en la capital de España. Otros detalles hay, pero aún es pronto para dar a conocer todos.

### FUTBOL

Ayer, como es habitual, entrenó la plantilla de la Gim. Segoviana, en su último entreno semanal. Acudieron los jugadores segovianos, más los juveniles, ya que desde Valladolid sólo se desplazaron, el entrenador y Carlos Fano. Dado que en esta ocasión no hay lesionados ni sancionados, puede que haya un banquillo de lujo para ver al Salmantino.

### BALONMANO

Al final se ha "roto". Mazarias, uno de los veteranos jugadores del Caja Segovia Optica Damián, no ha podido concluir la temporada con su equipo. Arrastraba una lesión en la rodilla y si bien ha jugado algunos partidos, la situación no iba a mejor y hubo de ponerse en manos de los médicos. Acudió al Hospital General de Segovia, donde tras pasar por el quirófano, le diagnosticaron rotura, entre otras lesiones, de ligamento interno cruzado, por lo que decidieron no ser ellos los que intervinieran. Parece ser que,

AJEDREZ.—Curso de monitores

## Le impartirá el salmantino Javier Sanz

El maestro internacional salmantino Javier Sanz, vendrá mañana domingo a Segovia para impartir un curso de monitor de ajedrez. Javier Sanz ha sido campeón de España, representante español con el equipo olímpico nacional, siendo en estos momentos el sexto jugador español según el ranking de la FIDE.

El curso es uno de los primeros que se dan en la región y quien lo apruebe recibirá el título de monitor provincial de ajedrez que será válido para dar clase de este deporte.

Javier Sanz no ha querido desvelar en qué va a consistir el cursillo aunque sí ha dicho que no durará más de cuatro horas que se impartirán todas el domingo.

\*\*\*

Ya está todo prácticamente preparado para la celebración los próximos días 9, 10 y 11 de marzo, del campeonato de España de alumnos de la UNED.



Manrique, de nuevo a Avila

tras las gestiones del club, Mazarias será intervenido en una clínica madrileña.

### CICLISMO

Días pasados se llevó a efecto la presentación oficial del Club C. Emaysa Renault, en Segovia. Si bien ya ofrecimos la instantánea de todo el equipo, faltaron los nombres de los componentes del mismo, que dirige Emilio Sevillano. Estos son los once componentes: Carlos Pedraza, Juan Justo Mardomingo Herrero, Francisco Goya Bermejo, Antonio José Elena Gómez, César Nicolás García Escobar, Gustavo Mateo Matarranz, de Cantimpalos, Pedro Alberto Santiuste Gómez (Caja Segovia), Rafael Silva Sanz, Francisco José Gutiérrez (Caja Segovia), Antonio Casado López, Aguilafuente.

Todos los relacionados son cadetes de segundo año. El equipo va a tomar parte en todas las pruebas que se disputen en Segovia y las nueve pruebas del trofeo en Castilla y León. En el equipo, nos decía su director, hay mayor experiencia y se puede realizar una buena temporada.

J. M.ª

## QUIEN ES QUIEN EN EL DEPORTE

HOY

### Juan Pascual Manzano



ANTONIO

Si hay que buscar una persona que haya trabajado con plena constancia dentro del baloncesto en Segovia, necesariamente hay que referirse a Juan Pascual Manzano. En 1964, ya dirigió el San Fernando OJE; ocho años más tarde, se hace cargo del C.P. Imperio, al que cuida durante otros ocho años. "Me tocó la etapa del cambio. Ya que había jugadores que se marchaban y hube de dar paso a nuevos jugadores. Tras su abandono del Imperio, por cuestiones que ahora no quiero mencionar", funda el actual J.P.M., con el que trabaja desde hace diez años.

—Juan, ¿cuántos equipos tienes ahora?

—Cinco, en las categorías cadete, infantil, junior y senior. En total tengo más de 100 jugadores.

—¿Hasta cuándo piensas seguir con esta tu "locura"?

—Hay ocasiones en que me digo que lo voy a dejar. Pero siempre sale algún jugador que me pide seguir y, la verdad, no hace falta que me empujen mucho. Creo que seguiré hasta los 65 años. A mí el baloncesto, tal y como lo llevo yo, me da muchas satisfacciones.

—¿Y cómo está la situación del baloncesto en Segovia?

—Mal. No hay equipos que destaquen en ninguna categoría, y pienso que pasará mucho tiempo hasta que salga de esa atonía. Tampoco colabora nada la situación que plantean los árbitros. Sé que hay que aceptar lo que tenemos porque de lo contrario no jugaríamos, pero es difícil transmitir esto a los jugadores.

—¿Es cierto que te regalan el tiempo que utilizas en los pabellones?

—Yo pago cada hora que utilizo. Y lo hago de mi bolsillo, porque ya me dirás qué ingresos podemos tener en las categorías provinciales. Pero es algo que hice siempre y no me preocupa. Sé a lo que me he comprometido con mis jugadores.

J. M.ª

MESA

### ANUNCIO

## «ABONOS ARROYO, S. A.»

1.º Por la Junta General Universal de accionistas de la Compañía, en reunión celebrada el 28 de diciembre de 1989, se ha acordado, por unanimidad, proceder a la disolución y liquidación de la Sociedad Anónima ABONOS ARROYO, S. A., lo que se hace público al efecto de cumplir lo prevenido en el artículo 263 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades Anónimas de 22 de diciembre de 1989.

2.º Conforme a lo preceptuado en el artículo 275 de la Ley de Sociedades Anónimas de 22 de diciembre de 1989, se ha llevado a cabo por los liquidadores de la Sociedad el balance final que, aprobado por la Junta General Universal de accionistas, por unanimidad, está formado por el activo, consistente en las aportaciones económicas efectuadas por los socios, y el pasivo, el capital social suscrito, sin que existan deudores ni acreedores, ni créditos, ni cualesquiera otras partidas que puedan incluirse en el indicado balance.

Segovia, a siete de enero de mil novecientos noventa.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO piso sin muebles, cocina amueblada, céntrico, 4 dormitorios, dos baños. Teléfono 430096 (de 2,30 a 4 tarde).

PLAZA garaje en Ramón y Cajal, 1, urbanización Santo Tomás. Teléfono 428495.

ALQUILO local 70 m<sup>2</sup>, zona El Peñasal. Teléfono 436961.

ALQUILO casa amueblada, calle Santo Domingo, 40. Teléfonos 429085 y 431200.

### COMPRAS

COMPRO o alquiler local comercial, zona céntrica. Teléfono 437813.

COMPRO parcela de 500 metros Polígono Hontoria. Teléfono 424822.

### TRASPASOS

TRASPASO bar El Puente (San Lorenzo). Teléfono 434277.

### TRABAJO

OCUPESE llenando sobres propaganda. AMP-46. Soroya, 3. Móstoles, 28933 Madrid.

SE NECESITA aprendiz de mostrador. Cervecería Acrópolis. Teléfono 432908.

SE NECESITA vendedor/a menor 26 años, alta en S. Social. No importa experiencia. Contactar Srta. Ana. Teléfono 441686 (de 9 a 2 y 4 a 7).

NECESITO ayudante camarero librando domingos. Bar-11. San Agustín, 11. Teléfono 434738.

SE NECESITA empleada cuidar casa y niños, de 8,45 a 17,45. Buen sueldo. Teléfono 421354 (llamar tardes).

SE NECESITA pinche de cocina, de 16 a 18 años. Teléfono 428021. (Ref. 40/1/M034).

SE NECESITA auxiliar administrativo con conocimiento en Informática. Teléfono 437592.

SEÑORA bien relacionada con colegios o particulares de su localidad precisamos para la promoción de cursos en Estados Unidos e Inglaterra. Interesadas llamar a Srta. Gemma en Madrid. Teléfono 91/5711850.

NECESITO empleada de hogar interna. Teléfono 429442.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 420160.

SE NECESITA dependiente de comercio para carnicería, de 22 a 25 años. Teléfono 428024. (Ref. 40/1/M010).

SE NECESITA personal para explotación agrícola ganadera. Teléfono 531107 (M025).

SE NECESITA chica para cuidar niños y ayudar en casa. Teléfono 435067.

NECESITO empleada de hogar de 8,30 a 4 tarde. Teléfono 424860.

NECESITO cocinero/a o ayudante adelantado. Mesón Patricia. Día libre: domingos.

SE NECESITAN soldadores. Teléfono 433130 (desde 8 tarde).

NECESITO empleada de hogar externa. Teléfono 425821, llamar de 4 a 7 tarde.

SE NECESITA chica de 8 a 3. Teléfono 434166, llamar a partir 8 tarde.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 426502.

BAR-HELADERIA Connos necesita dependiente. Marqués del Arco, 32. Teléfono 428036.

SE NECESITA señora o señorita para cuidar niños y ayudar en casa. Teléfono 430702.

SE NECESITA empleada de hogar para cuidar niños y casa de 9 de la mañana a 8 tarde. Teléfono 432668.

NECESITO empleada de hogar interna o externa, para dos personas. Poco trabajo. Teléfono 431656.

NECESITO ayudante dependiente. Razón: Bar José. Plaza Mayor, 4. (Ref. 40/1/M007).

SE NECESITA señora responsable conociendo obligaciones. Teléfono 422288.

SE NECESITA pastelero. Sueldo a convenir. Teléfono 435972. 40/1/T001.

### VEHICULOS

VENDO moto Suzuki GSE 750, pocos kilómetros, muchos extras. Teléfono 490575.

IVECOS usados, furgones gran volumen, 2 a 6 años, toda prueba. Carretera San Rafael, Km. 92.

BMW 318i - 320i, seminuevos, entrega inmediata. Teléfono 918/311239.

VEHICULOS modernos BMW y otros, especialmente equipados. Teléfono 918/311239.

PARTICULAR. Vendo camión isotermo Ebro, modelo M-130, año 89, VA-S. 983/292286.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE camión cuatro ejes con tarjeta nacional servicio público. Teléfonos 560802-561149.

SE VENDE R-12 ranchera. Teléfono 423801.

SE VENDE Ford Fiesta 1.1. Teléfono 435301.

### VENTAS

CHOPOS. Plantones de 2 años, tipo canadiense. Vivero «El Zorroclín». Teléfonos 437629 y 436147.

AGRICULTOR: Su siembra de remolacha, zanahoria, puerro, cebolla, achicoria, espárragos, etc., estará garantizada con la sembradora STANHAY. Disponemos de máquinas nuevas, usadas y recambio en general, y a la hora de recogida, tenemos cosechadoras de zanahorias, puerros y hortalizas en general de la mundialmente conocida marca ASALIST. Importador exclusivo para toda España Recambios Niño, calle Bartolomé de la Cueva, 11. Cuéllar (Segovia). Teléfonos 911/140585 y 983/698463.

PARCELA 2.005 m<sup>2</sup> monte Los Cortos, Duruelo. Teléfono 91/7394713.

RODAMIENTOS Ferber, suministros industriales y agrícolas, rejas, cavadoras, golondrinas. Travesía José Antonio. Teléfono 426645.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso céntrico. Teléfono 437813.

VENDO piso con garaje para dos vehículos y cuarto trastero. Buenas vistas, próximo Plaza Mayor. Teléfono 432277.

CHOPOS. Magníficos plantones 2 años. Vivero finca La Perdiguera, Castronuño (Valladolid). Teléfonos 91/2623960, 2620290, horas oficina.

GRAN ocasión: Bar Ventosa, vendo, alquiler o traspaso. Completas instalaciones, bar, bodega, piso y garajes. Carretera Valladolid (La Lastrilla). Teléfono 440725.

SE VENDE vivienda 100 m<sup>2</sup> con ático diáfano de 60 m<sup>2</sup> y local comercial o garaje de 50 m<sup>2</sup> en San Cristóbal (Segovia), a 2 kms. capital. Calefacción individual, sin gastos comunidad, nueva construcción. Razón: Teléfono 441995 (de 3 a 4 tarde).

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, doble garaje.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.

TOVAR: Piso Santo Tomás. 3 dormitorios, amplias vistas, planta cuarta.

TOVAR: Piso travesía Las Lastras, 3 dormitorios, garaje. Gastos individuales.

TOVAR: Piso junto José Zorrilla, 3 dormitorios, trastero. Próxima terminación.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Piso calle Las Nieves, 1, 3 y 4 dormitorios. Garaje, trastero.

TOVAR: Dos pisos junto Via Roma. Próxima terminación. Interesantes precios.

TOVAR: Piso junto Ambulatorio, 3 dormitorios, totalmente reformado, gastos individuales.

TOVAR: Edificio construcción, Soldado Español, 3 y 4 dormitorios, exteriores, facilidades.

MIGUEL TOVAR Prestigio Seriedad  
Ezequiel Gonzalez - 6  
Tel 435950 - 435461

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



### LA LASTRILLA

Viviendas unifamiliares

- 272 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios
- Garaje 3 coches
- Calidades excepcionales
- Magníficas vistas

Grandes facilidades

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

### VARIOS

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villaalba. Teléfono 8508543.

JARDINERIA, proyecto, realización y mantenimiento de jardines. Teléfono 424086.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

### EMPRESAS

ARTHUR ANDERSEN  
ABRE OFICINA  
EN VALLADOLID

Arthur Andersen, la firma líder en España en auditoría, consultoría económica financiera y asesoría jurídica y fiscal, abre oficina en Valladolid, en la calle Zúñiga. La nueva oficina estará dirigida por Bernardo Rescalvo, que vuelve a Valladolid después de una brillante carrera en el despacho de Arthur Andersen en Madrid.

En Castilla-León existen en la actualidad casi medio millar de empresas cuya facturación sobrepasa los 500 millones de pesetas. Cada vez son más las pequeñas empresas cuya consolidación, estabilidad y futuro, son de vital importancia para nuestra comunidad. Todas ellas requieren instrumentos de gestión ágiles, fiables y eficaces.

Con el de Valladolid, son ya 15 despachos de Arthur Andersen en España, que continuará con esta política de aproximar cada vez más sus servicios a las diferentes comunidades de empresarios. Mientras, sus hombres siguen adquiriendo responsabilidades a nivel internacional. Manuel Soto es ahora Socio Director para Europa, Asia y África y Enrique Alvarez es el Socio Director para España y Portugal, que ha confirmado su presencia en Valladolid con motivo de la inauguración de la nueva oficina.

Jesús del Ser y Cía, S. A.  
MADERAS  
PARA CARPINTERIA  
Y EBANISTERIA

Tarimas - Rodapiés - Frisos  
Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 42 90 40 (Segovia)  
Madrid: Teléf. 253 77 52

## Hamburguesería BENIDORM

C/ El Carmen, 5

CIERRA DESDE EL DIA 6 DE MARZO  
POR ACONDICIONAMIENTO DEL MISMO.

PEDIMOS DISCULPAS POR LAS MOLESTIAS

### EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

PRECISA

para su centro de trabajo en Segovia

## CONTABLE

con experiencia, para organización  
de su departamento de contabilidad

Se ofrece:

Puesto de trabajo fijo y retribución a convenir según valía del candidato.

Interesados enviar curriculum vitae al  
Apartado 169 - Segovia

Reserva absoluta a colocados

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Con una gran gala de presentación

## Telecinco inicia hoy sus emisiones regulares



Ursula Andrews y Gina Lollobrigida estarán presentes en la gala inaugural de Telecinco

Madrid.— Con la gala inaugural "Por fin juntos" darán hoy comienzo, a partir de las 20,30 horas, las emisiones regulares de Telecinco, segunda empresa de televisión privada que emite en nuestro país.

En este acto, que estará presentado por Miguel Bosé y Victoria Abril, participarán como invitados importantes personalidades del mundo de la política, la cultura, las finanzas, el deporte y la vida social, a quienes se sumará una amplia representación de los que van a hacer posible esta nueva televisión.

Silvio Berlusconi y Miguel Durán, principales accionistas del nuevo canal privado, y Valerio Lazarov, director general de la sociedad, estarán acompañados en esta ocasión excepcional por una

nutrida representación de famosos de Europa y América.

El tenor José Carreras y los actores Alberto Sordi, Ursula Andrews, Gina Lollobrigida, Francesca Dellera —una de las musas eróticas del director italiano Tinto Brass— y Ted Lange —el barman Isaac Washington en la serie "Vacaciones en el mar"— serán, entre otros rostros conocidos, alguno de los presentes en la gala inaugural del canal privado.

Los protagonistas de la nueva televisión, quienes darán cara a diario, serán igualmente foco de atención en esta noche. Jesús Puente, responsable del espacio "Su media naranja"; José Luis Coll, conductor de "Hablando se entiende con J.L. Coll"; José Luis Moreno, presentador del espacio "Vip"; Cruz y Raya, animadores del pro-

grama de variedades "Tutti Frutti", y Silvia Marsó y Andoni Farré, presentadores de "Telecúpón", harán un avance de sus diversos cometidos.

Por otra parte, también tendrán cabida en este programa especial diversas actuaciones, que pondrán el broche de música y espectáculo al acto inaugural. Entre ellas, las de María del Monte, Les Luthiers, Mecano, Locomía, Duncan Dhu, El Lebrijano, Lalo Rodríguez y La Cubana.

Tras la gala inaugural, que se extenderá hasta las 23.00 horas, Telecinco continuará su programación de hoy con uno de los títulos cinematográficos más taquilleros de los últimos años, "En busca del arca perdida", una producción de Steven Spielberg, protagonizada por Harrison Ford, que pretende servir de exponente de lo que será el especial interés del canal privado por los espacios cinematográficos, particularmente producciones de gran calidad y amplia aceptación.

«La prostituta del Parlamento»

## Pamela Bordes, invitada de Julio Iglesias

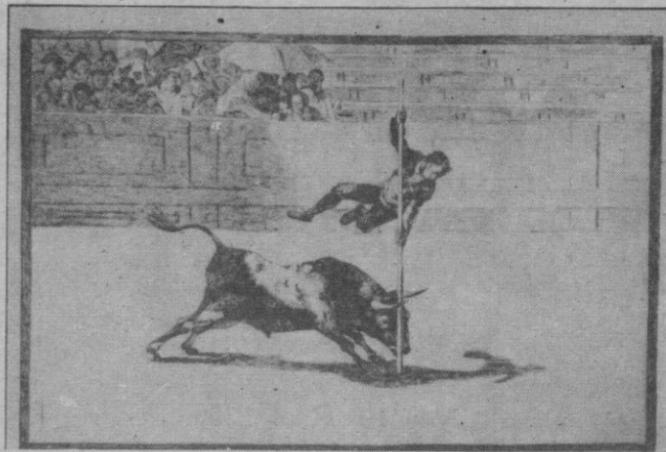
Londres.— Pamela Bordes, conocida por la prensa británica como "la prostituta del parlamento", ha sido invitada por el cantante Julio Iglesias a pasar unas vacaciones en su casa de Miami, informaba ayer en primera plana el "Daily Star".

El popular tabloide revela que Iglesias quedó fascinado por la ex miss India cuando la vio en un programa de televisión, llamó a la emisora y dejó un mensaje para Bordes.

El agente en Londres de Bordes confirmó que ésta llamó al cantante y desde el miércoles pasado se encuentra invitada en la residencia de Iglesias en Indian Creek, en Miami.

Bordes, de 28 años, protagonizó el año pasado un sonoro escándalo cuando el dominical "News of the World" reveló que al mismo tiempo que trabajaba en el Parlamento como investigadora para un diputado, se dedicaba en sus horas libres a ejercer como prostituta de lujo.—Efe.

## La ciudad de Arlés inaugura la exposición «Goya, toros y toreros»



Arlés. FRANCIA.— La ciudad de Arlés, al sudeste de Francia, inauguró ayer la exposición "Goya, toros y toreros", muestra que reúne por primera vez las pinturas, grabados, litografías y dibujos creados sobre ese arte por el artista aragonés.

Según explicó el historiador Pierre Gassier, director de la exposición y uno de los especialistas en la obra de Goya más prestigiosos, la pintura estelar de la muestra es el cuadro "La suerte de varas", pintado en París en 1824 y ausente de los circuitos de muestras desde 1900.

En la actualidad, este óleo sobre tela creado por Goya para su amigo Joaquín María Ferrer al mismo tiempo que pintaba su retrato y el de su esposa, se encuentra en una colección particular suiza no especificada por deseo expreso de sus propietarios. A corto plazo, añadió, será muy difícil que vuelva a ser expuesto.

La exposición, que permanecerá abierta en el "Espacio Van Gogh" hasta el 5 de junio, cuenta con un total de 13 pinturas, 10 dibujos, 30 estampas —entre grabados, pruebas y litografías— siete cobres y cuatro cartas manuscritas.

Un conjunto muy completo de la producción de Goya sobre el tema, subrayó Gassier, puesto que "Don Francisco el de los toros" —como él solía afirmar, en algunas cartas íntimas— no llegó a pintar más de 20 cuadros taurinos a pesar de su gran afición a la fiesta nacional española.

Para Gassier, otras obras a destacar son las ocho escenas de tauromaquia pintadas sobre hierro blanco en 1793 y 1794, de las que el Espacio Van Gogh presentará seis, procedentes de colecciones particulares de Oviedo, Sevilla, Madrid y Londres.— Efe

## El actor Martin Sheen condenado por manifestarse

Los Angeles.— El actor norteamericano Martin Sheen, protagonista de "Apocalypse now", ha sido condenado a cinco días de servicio comunitario por bloquear la entrada de un edificio gubernamental en protesta por la ayuda militar estadounidense a El Salvador.

La condena, que se conoció el pasado jueves, puede incluir desde limpiar las carreteras a trabajar en los asilos para desamparados. Martin Sheen pidió a la juez que no le impusiera una fianza ya que, como dijo, este dinero vendría a incrementar las arcas del Tesoro.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL COMPOSITOR VASCO** Luis de Pablo estrenará el próximo día 12, en el teatro Lírico Nacional La Zarzuela, su nueva ópera, "El viajero indiscreto", de cuya música ha dicho que es "lineal: si se prefiere, melódica".

**EL CRECIMIENTO** del número de visitantes en España en 1990 podrá alcanzar el uno por ciento sobre las cifras registradas el año anterior, según un informe presentado por el ministro de Transportes, José Barrionuevo, en la Comisión Delegada para Asuntos Económicos.

**LA UNION DE CONSUMIDORES** de España (UCE) ha enviado un requerimiento al Banco Español de Crédito (Banesto) exigiendo la modificación de la publicidad de la cuenta corriente

remunerada (cuenta única), de las mismas características de la del Banco de Santander, que también impugnó.

### EXTRANJERO

**TERMINADA** la restauración de los frescos de Miguel Ángel en la cúpula de la Capilla Sixtina, y antes de comenzar con el "Juicio Universal" que ocupa la pared que se encuentra detrás del altar, los Museos Vaticanos anuncian la inauguración de una muestra sobre las técnicas utilizadas por el pintor renacentista.

**EL ARQUITECTO PORTUGUES** Tomás Taveira ha pedido ante los tribunales 173 millones de pesetas a la revista lusa "Semana Ilustrada" por "daños morales" al haber divulgado su vida sexual, filmada por él mismo en vídeos.

SABADO *sabadete*

MADRIGAL

